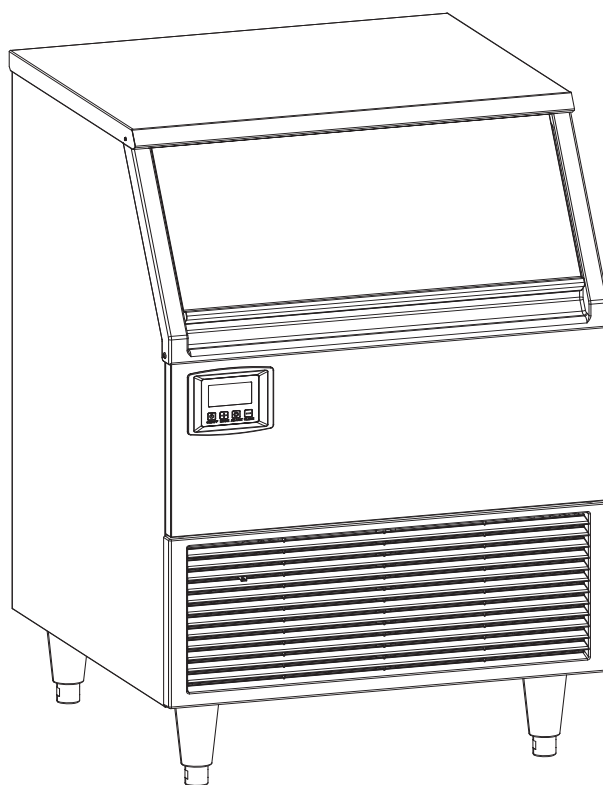




SERVICE, INSTALLATION, AND INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION, D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE SERVICIO, INSTALACIÓN E INSTRUCCIÓN



LUIM-150E

LUIM-210E

LUIM-260E

AUTOMATIC COMMERCIAL ICE CUBE MACHINE

PLEASE READ CAREFULLY

MACHINE À GLAÇONS COMMERCIALE

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT

MÁQUINA DE CUBOS DE HIELO AUTOMÁTICA COMERCIAL

POR FAVOR, LEER CON SUMO CUIDADO

CONTENTS

ICE MAKER SAFETY	2
IMPORTANT SAFEGUARDS	3 - 4
TECHNICAL INFORMATION	4
COMPONENT LOCATIONS	5
ICE MAKER INSTALLATION	6 - 10
Unpacking	6
Installing the Adjustable Feet	6
Location Requirements	7 - 8
Electrical Requirements	8
Leveling the Ice Maker	9
Water Supply	9
Filter Installation	10
Installation Types	10
OPERATION	11 - 12
Final Checklist before Operation	11
Operating Method	11
How the Machine Makes Ice	12
Normal Sounds	12
Preparing the Ice Maker for Long Storage	12
CLEANING AND MAINTENANCE	13 - 14
Exterior Cleaning	13
Interior Cleaning	13
Water Distribution Tube Cleaning	14
Ice-Making System Cleaning	14
Sanitizing the Ice-Making System	14
Condenser Cleaning	14
CONTROL PANEL	15 - 17
TROUBLESHOOTING	17 - 18
ADDITIONAL INSTALLATION INFO	19 - 20
FRENCH	21 - 40
SPANISH	41 - 60
NOTES	61

We reserve the right to make changes in specifications and design without prior notice.

Be sure the ice machine has been standing upright.

ICE MAKER SAFETY

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

DANGER – Risk of Fire or Explosion. FLAMMABLE REFRIGERANT



**Do not use mechanical devices to defrost.
Do not puncture refrigerant tubing.
To be repaired only by trained service personnel.**



This is the Safety Alert Symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can injure or kill you and others. All safety messages will follow the Safety Alert Symbol and either the words “DANGER”, “WARNING” OR “CAUTION”.

⚠ DANGER ⚠

DANGER means that failure to heed this safety statement may result in death or severe personal injury.

⚠ WARNING

WARNING means that failure to heed this safety statement may result in extensive product damage, serious personal injury, or death.

CAUTION

CAUTION means that failure to heed this safety statement may result in minor or moderate personal injury, or property or equipment damage.

All safety messages will alert you to what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and let you know what can happen if the instructions are not followed.

NOTE: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury, when using your ice maker, follow these basic precautions:

- Plug into grounded 3-prong outlet
- Do not remove grounding prong
- Do not use an adapter
- Do not use an extension cord
- Disconnect power before cleaning
- Disconnect power before servicing
- Replace all panels before operating
- Use 2 or more people to move and install ice maker
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

WARNING: Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food/ice storage compartments unless they are of the type recommended by the manufacturer.

DISPOSAL

Dispose Of Properly In Accordance With Federal Or Local Regulations. Flammable Refrigerant Used. The appliance can not be treated as normal domestic trash but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances. Further information about the recycling of this product can be obtained from your local municipal authority.

IMPORTANT SAFEGUARDS



Before the ice maker is used, it must be properly positioned and installed as described in this manual, so read the manual carefully. We strongly recommend that you have a professional install your new machine. The warranty may be affected or voided by an incorrect installation. To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using the ice maker, follow basic precautions, including the following:

DANGER

- Plug into a grounded 3-prong outlet. Do not remove grounding prong, do not use an adapter, and do not use an extension cord.
- It is recommended that a separate circuit, serving only your ice maker, be provided. Use receptacles that cannot be turned off by a switch or pull chain.
- Do not connect or disconnect the electric plug when your hands are wet.
- Never unplug the ice maker by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- Never clean ice maker parts with flammable fluids. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Before proceeding with cleaning and maintenance operations, make sure the power line of the unit is disconnected and the water line is shut off. (EXCEPTION: When cleaning the machine's ice making and water systems)
- Before operating, put all the enclosure panels back into their original places.
- Do not touch the evaporator with your hand when the machine is operating.
- Unplug the ice maker or disconnect power before cleaning or servicing. Failure to do so can result in electrical shock or death.
- Do not attempt to repair or replace any part of your ice maker unless it is specifically recommended in this manual. A qualified technician should do all other servicing.

WARNING

- Use two or more people to move and install ice maker. Failure to do so can result in back or other injury.
- To ensure proper ventilation for your ice maker, the front of the unit must be completely unobstructed. Choose a well-ventilated area with temperatures above 40°F (4.4°C) and below 110°F (43.3°C). This unit MUST be installed in an area protected from the elements, such as wind, rain, water spray or drips.
- The ice maker should not be located next to ovens, grills or other sources of high heat.
- The ice maker must be installed with all electrical and water connections in accordance with state and local codes. A standard electrical supply (115 VAC, 60 Hz, 15 A), properly grounded in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances, is required.
- Do not kink or pinch power supply cord or drain lines between ice maker and cabinet.
- The fuse (or circuit breaker) size should be 15 amperes.
- It is important for the ice maker to be leveled in order to work properly. You may need to make several adjustments to level it.
- All installations must be in accordance with local plumbing code requirements.
- Make certain that the hoses are not pinched or kinked or damaged during installation.
- Check for leaks after connection.
- Remove the packing materials and clean the ice maker before using.
- Turn on the water supply tap before switching on the ice maker. Never turn the water supply tap off when the ice maker is working.

- Except to take ice from the unit, keep the door closed in order to reduce ice melting and to promote proper ice formation.
- Although the unit has been tested at the factory, due to long-term transit and storage, the first batch of cubes must be discarded.
- If the ice maker will not be used for a long time, before the next use it must be thoroughly cleaned. Follow carefully any instructions provided for cleaning or use of sanitizing solution. Do not leave any solution inside the ice maker after cleaning.
- DO NOT touch the condenser fins. The condenser fins are sharp and can be easily damaged.
- DO NOT use solvent-based cleaning agents or abrasives on the interior. These cleaners may transmit taste to the ice cubes, or damage or discolor the interior.
- The ice machine cleaner contains acids. DO NOT use or mix with any other solvent-based cleaner products. Use rubber gloves to protect hands. Carefully read the material safety instructions on the container of the ice machine cleaner.
- Do not use this apparatus for other than its intended purpose.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electrical Connection

Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. For personal safety, this appliance must be properly grounded. The power cord of this appliance is equipped with a 3-prong grounding plug that mates with a standard 3-prong grounding wall outlet to minimize the possibility of electric shock hazard from the appliance. Have the wall outlet and circuit checked by a qualified electrician to make sure the outlet is properly grounded. When a standard 2-prong wall outlet is encountered, it is your responsibility and obligation to have it replaced with a properly grounded 3-prong wall outlet.

The ice maker should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating label on the appliance. This provides the best performance and also prevents overloading house wiring circuits which could cause a fire hazard from overheated wires. Never unplug your ice maker by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the outlet. Repair or replace immediately all power cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length or at either end. When moving the ice maker, be careful not to damage the power cord.

Extension Cord

Because of potential safety hazards under certain conditions, it is strongly recommended that you do not use an extension cord with this ice maker.

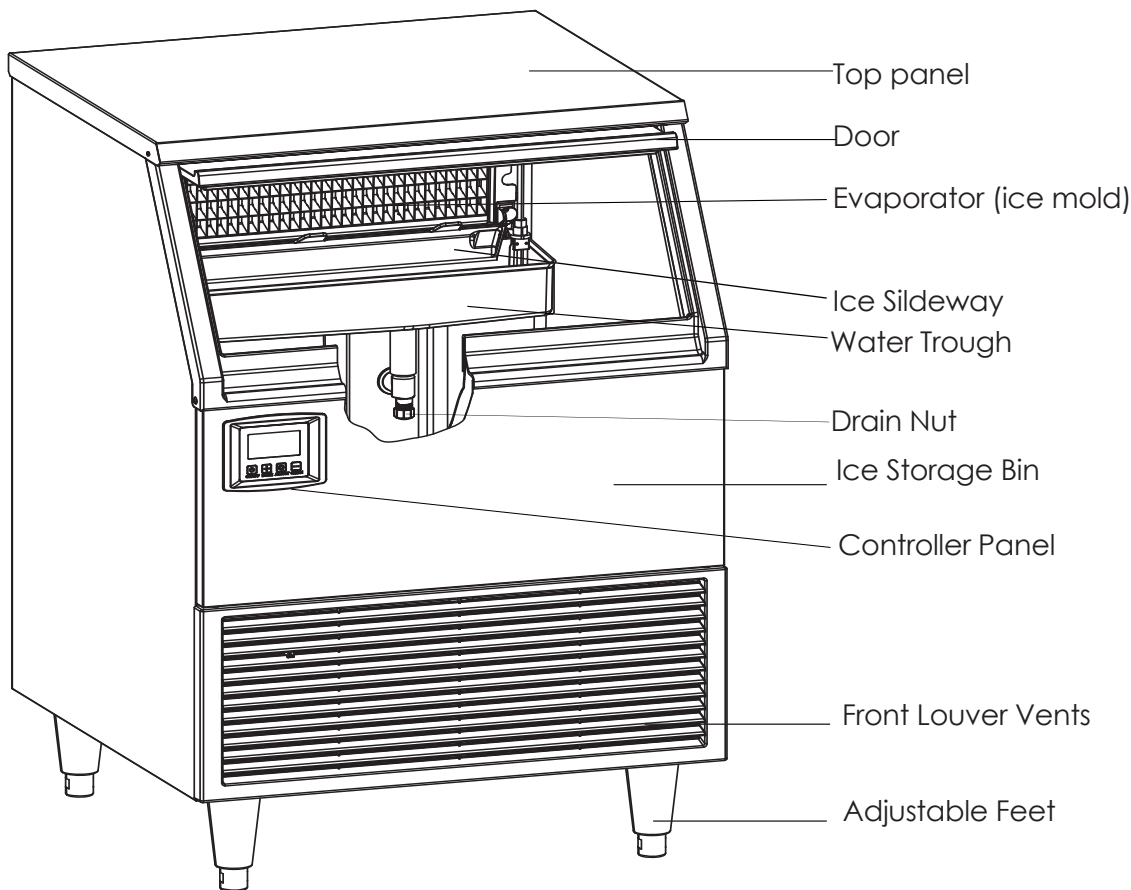
Technical Information

MODEL		LUIM-150E	LUIM-210E	LUIM260E
Electrical input		115VAC/60Hz	115VAC/60Hz	115VAC/60Hz
Power consumption (kW · h/100 lbs of ice)		6.14	6.22	5.3
Ice-making/Ice-harvest rated current		3.7A/2.8A	5.2A/4.2A	5.5A/4.6A
Refrigerant		R290, 2.64oz	R290, 2.64oz	R290, 3.34oz
High/Low side pressure		258psig/80psig	241psig/112psig	241psig/112psig
Unit width x depth x height		24"x 24"x 39"	24"x 24"x 39"	24"x 24"x 39"
Unit weight		98 lbs	100 lbs	105 lbs
Ice storage capacity		75 lbs	75 lbs	75 lbs
Ice-making capability	90°F air & 70°F water	105 lbs/day*	144 lbs/day*	215 lbs/day*
	70°F air & 50°F water	155 lbs/day*	203 lbs/day*	264 lbs/day*
Ice shape		Cube	Cube	Cube
Ice cube dimensions		7/8" x 7/8" x 7/8"	7/8" x 7/8" x 7/8"	7/8" x 7/8" x 7/8"

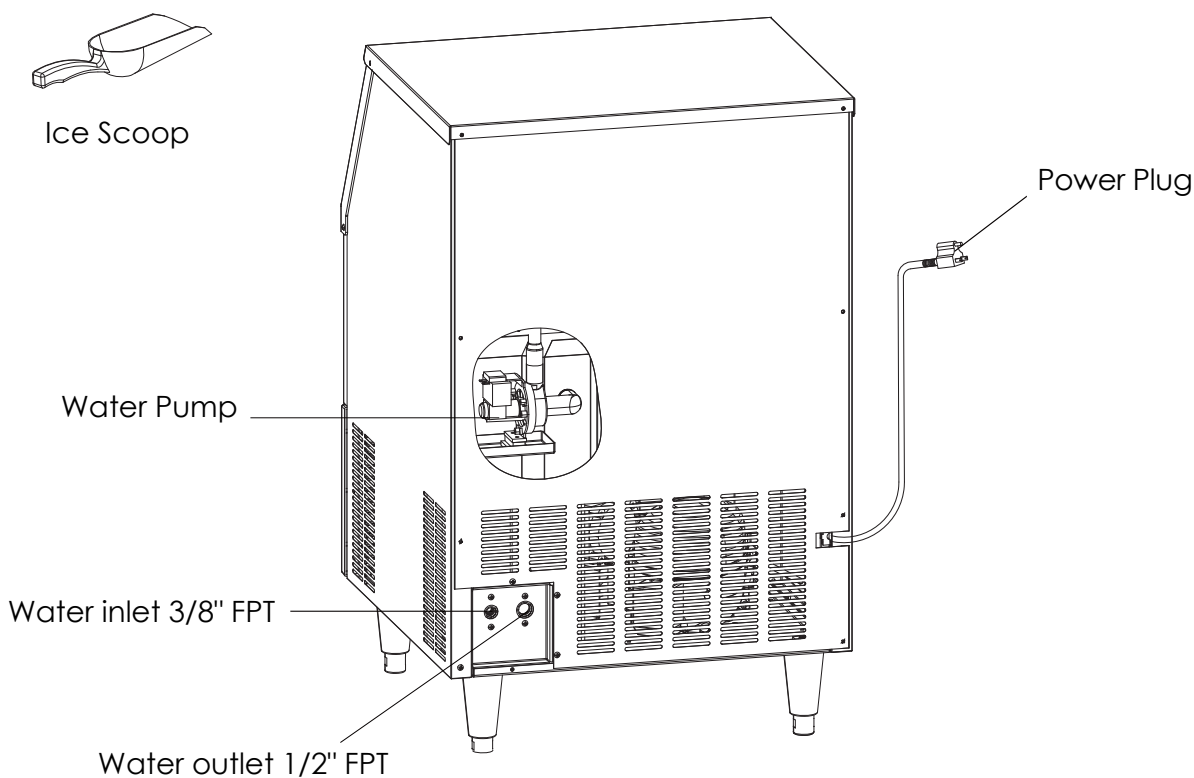
*The actual quantity of ice produced per day can vary with room and water conditions. The technical data and performance index listed above should be used for reference only. They are subject to change.

Component Information

FRONT VIEW



BACK VIEW



Ice Maker Installation

UNPACKING

WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more persons to move and install ice maker
Failure to do so can result in back or other injury

REMOVE PACKAGING MATERIALS

IMPORTANT: Do not remove any permanent instruction labels or the data label on your ice maker. Remove tape and glue from your ice maker before using.

- To remove any remaining tape or glue, rub the area briskly with your thumb. Tape or glue residue can also be easily removed by rubbing a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.
- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your ice maker.
- Leave lowermost foam panel in place until after the adjustable feet are attached.

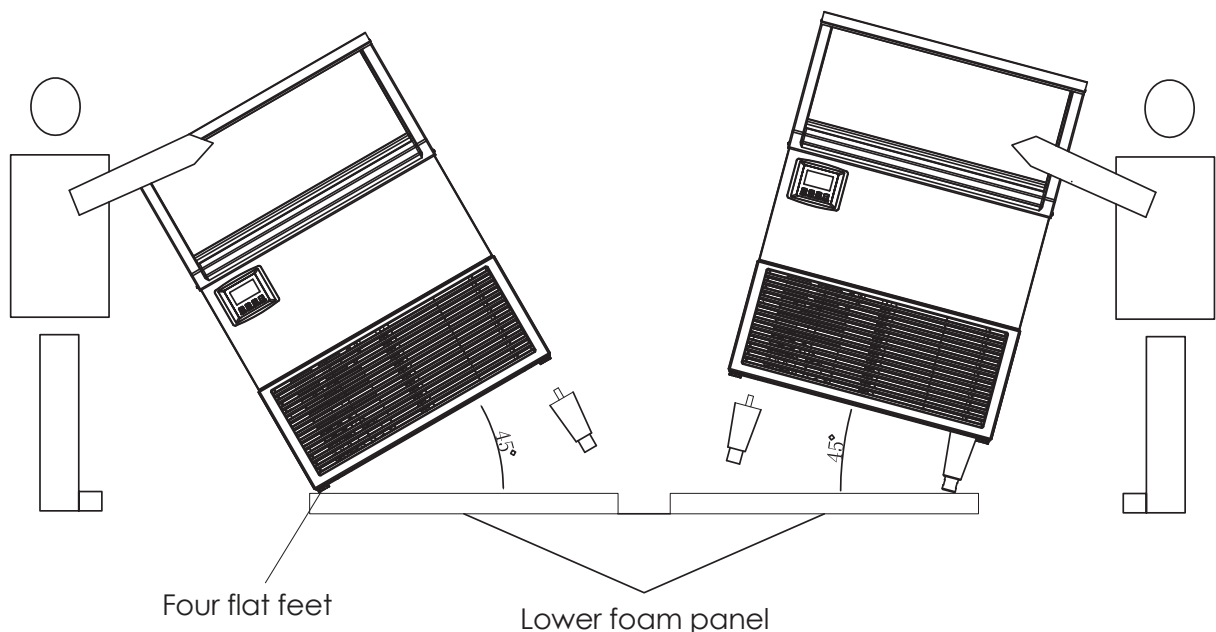
Cleaning before use

After you remove all tape and glue from the machine, clean the inside of your ice maker before using it. See "Interior Cleaning" in the Cleaning and Maintenance section.

Installing the adjustable feet

At least two persons are required to install the adjustable feet.

You will find four adjustable feet packed in the ice storage bin. To install, tilt one side of the unit and screw in two adjustable feet, as illustrated. (**IMPORTANT: Do not tilt the unit more than 45°**) . Then tilt the other side and screw in the remaining two feet.



Ice Maker Installation

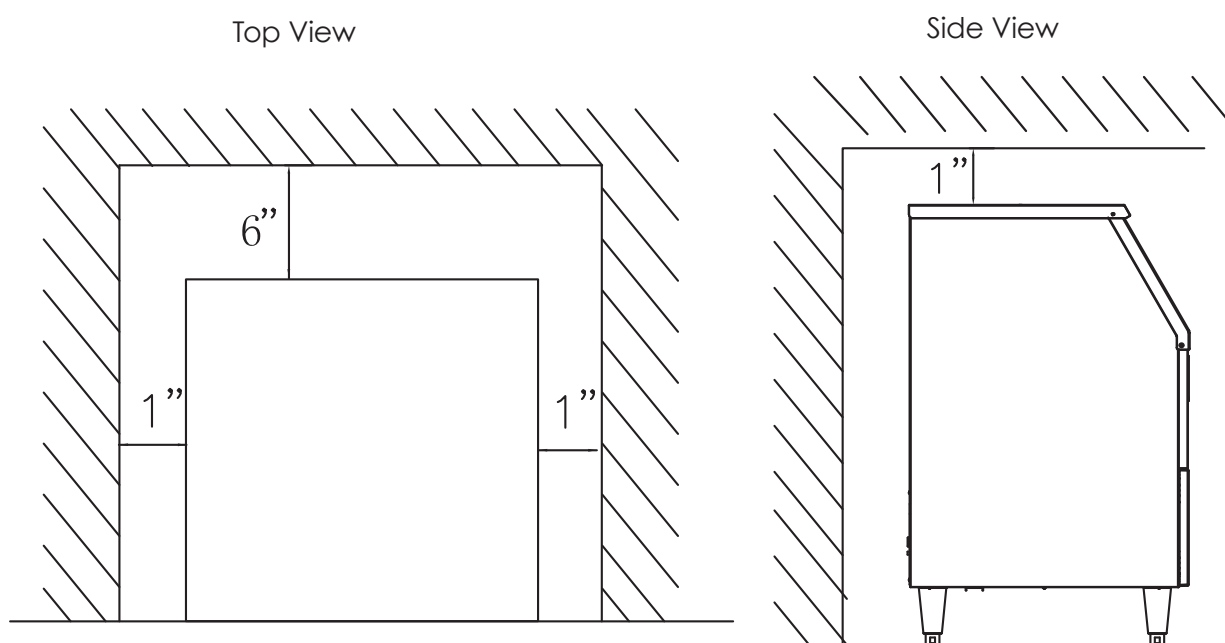
LOCATION REQUIREMENTS

This ice maker should be installed by qualified personnel.

NOTICE:

1. Before setting the ice maker inside a cabinet, connect the water supply pipe correctly. Untie the drain hose, insert it into the drain, and connect the power supply line.
2. Do not kink or pinch the power supply line between the ice maker and wall or cabinet.

Installation Clearance



- To ensure proper ventilation for your ice maker, the front of the unit must be completely unobstructed.
- When installing the ice maker under a counter, follow the recommended spacing dimensions shown. Allow at least 6" (150 mm) clearance at rear, and 1" (25 mm) at the sides and at the top for proper air circulation. The installation should allow the ice maker to be pulled forward for servicing if necessary.
- Choose a well-ventilated area with temperatures above 40 °F (4.4°C) and below 110 °F (43.3°C). This unit **MUST** be installed in an area protected from the elements, such as wind, rain, water spray or drips.
- The unit should not be located next to ovens, grills or other sources of high heat.
- Installation of the ice maker requires a cold water supply inlet of 3/8" (9.5 mm) soft copper tubing with a shut-off valve.
- The ice maker requires a continuous water supply with a minimum pressure of 15 psig and a static pressure not to exceed 80 psig. The temperature of the water feeding into the ice maker should be between 40°F (4.4°C) and 90°F (32°C) for proper operation.

Ice Maker Installation

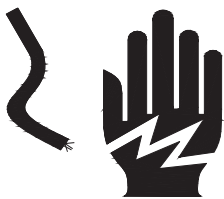
WARNING

Normal operating ambient temperature should be between 40°F (4.4°C) and 110°F (43.3°C). Normal operating water temperature should be between 40°F (4.4°C) and 90°F (32°C). Operation of the ice maker for extended periods outside of these normal temperature ranges may affect production capacity

- **IT IS STRONGLY RECOMMENDED TO USE A WATER FILTER. A FILTER, IF IT IS OF THE PROPER TYPE, CAN REMOVE TASTE AND ODORS AS WELL AS PARTICLES AND CAN PROLONG THE LIFE OF THE MACHINE.**
- The ice maker must be installed with all electrical and water connections in accordance with state and local codes.
- The unit should be located on a firm and level surface. It is important for the ice maker to be level in order to work properly. If needed, you can adjust the height of the ice maker by rotating the feet. See the Leveling the Ice Maker section.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

DANGER



Plug into a grounded 3-prong outlet.
Never remove the grounding prong from the plug.
Never use an adapter.
Never use an extension cord.
Failure to follow these instructions can result in fire, electrical shock or death.

Before you move your ice maker into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection. A standard electrical supply (115 VAC, 60 Hz, 15 A), properly grounded in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances, is required. The ice maker should always be plugged into its own individual electrical outlet. It is recommended that a separate circuit, serving only your ice maker, be provided. Use receptacles that cannot be turned off by a switch or pull chain. The fuse (or circuit breaker) size should be 15 amperes.

Recommended grounding method

For your personal safety, this appliance must be grounded. It is equipped with a power supply cord having a 3-prong grounding plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating 3-pronged and grounding-type wall receptacle, grounded in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances. If a mating wall receptacle is not available, it is the personal responsibility of the customer to have a properly grounded, 3-prong wall receptacle installed by a qualified electrician.

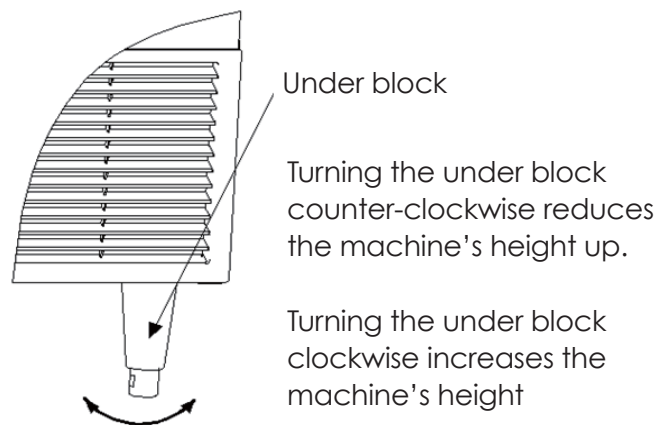
Ice Maker Installation

LEVELING THE ICE MAKER

Once the ice cube machine is set in its enclosure, if the base is not level, you can adjust the feet by rotating the under block (see below) until the machine is level.

It is important for the ice maker to be leveled, or water may not flow properly through the evaporator (ice mold). Ice production will be lower than normal, and operation will be noisy.

Adjust the height of the under block of the adjustable foot, rotating it to the right (counter-clockwise) to lower that side of the ice maker. Turning the under block to the left (clockwise) raises that side of the ice maker.



Water Supply

WARNING: Connect to potable water supply only.

The water supply should be ready at the point of installation. The water supply pressure should be a minimum of 15 psig with a static pressure not more than 80 psig. (A wall outlet directly behind the ice maker will make installation easier.)

We strongly recommended the use of a water filter. A filter, if it is of the proper type, can remove taste and odors as well as particles and can prolong the life of the machine.

IMPORTANT:

1. All installations must be in accordance with local plumbing code requirements. Professional installation is recommended.
2. Water inlet fitting: 3/8" FPT (Female Pipe Thread); drain line connection: 1/2" FPT.
3. Make certain you have a suitable water supply hose and suitable drain hose, and that the hoses are not pinched, kinked or damaged during installation.
4. Check for leaks after connection.

Tools required: 3/8" open-end wrench, Phillips screwdriver

Connecting the water line:

1. Turn off main water supply.
2. Find a water supply line near the installation location. The distance should be less than the length of the water supply hose.
3. A shut-off valve must be installed to the main water supply.
4. Connect the water supply hose to tap and water inlet valve. Tighten firmly by hand, then one-half turn with wrench.
5. Connect one water drain hose to ice maker drain line connection. Tighten firmly by hand, then one-half turn with wrench.
6. Turn on main water supply and tap. Check for water supply connection leaks. Tighten every connection (including connections at the water inlet).

FILTER INSTALLATION

1. Install The Two Clamps

Find the mounting holes on the rear of the unit, install the two clamps with two screws and make them both horizontal and parallel.

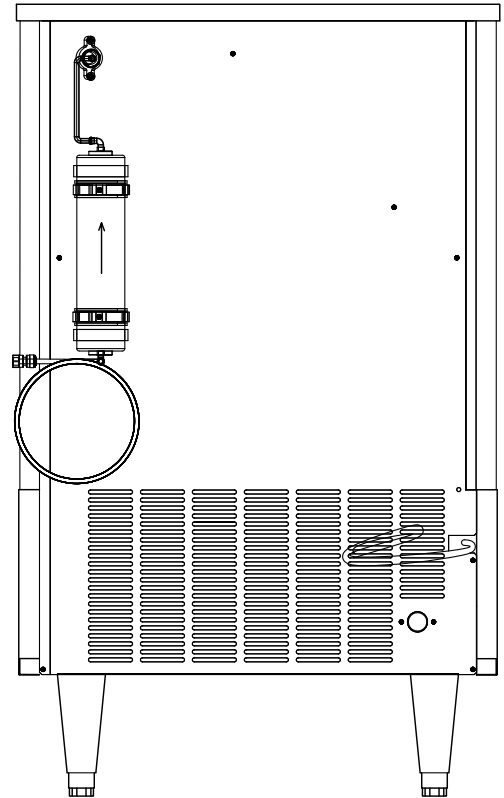
2. Fix The Filter

Clip the two slots to the clamps, make sure the outlet of the filter upwards.

3. Connect The Filter

Both ends of the filter has quick connectors, connect the outlet to the inlet of the ice maker, connect the inlet to the potable water supply.

IMPORTANT: ALWAYS CHECK LEAKAGE BEFORE USE READ THE FILTER LABEL CAREFULLY



Ice Maker Installation

INSTALLATION TYPES

This ice cube machine has been designed to be enclosed (as under a cabinet). It can also be free-standing (using the supplied stability brackets) or built-in (sealed to the floor). In every case, there must be adequate air space around the unit for ventilation purposes.

Enclosed Installation:

An enclosed installation will allow you to install the ice cube machine under a counter or in a kitchen cabinet provided the required clearance space around the ice maker is respected. You must follow the stated instructions for

- a Electrical requirements
- b Water supply

Free-standing Installation:

The ice cube machine can be installed to be free-standing in any place you desire provided you have access to a water supply. This installation has the same requirements as an enclosed installation.

Built-in Installation:

If this method of installation is chosen, it will still be necessary to allow adequate ventilation space around the unit. The following additional items must be observed.

1. Place the ice cube machine in front of the installation location. Raise the machine and place it on the floor or on a platform depending on your installation requirements.
2. The water supply line must be plumbed before connecting to the ice maker.
3. Turn on the main water supply and tap. Check for water supply connection leaks. Tighten every connection (including connections at the water inlet).
4. If the electrical outlet for the ice maker is behind the cabinet, plug in the ice maker.
5. Push the ice maker into position.
6. Seal all around the cabinet to the floor with an approved caulking compound.

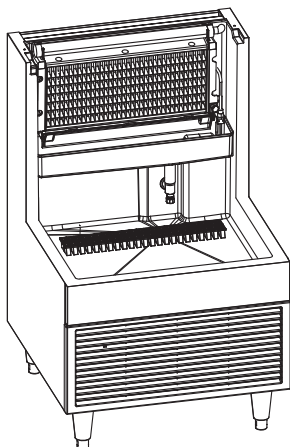
Operation

FINAL CHECK LIST BEFORE OPERATION

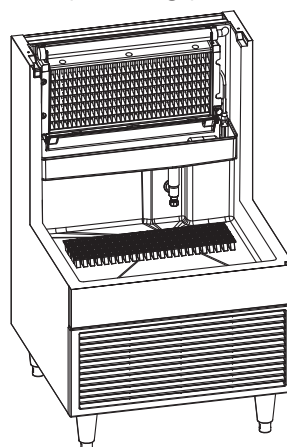
- 1 Have all packing materials and tape been removed from the interior and exterior of the ice maker?
- 2 Did you clean the ice storage bin?
- 3 Have the installation instructions been followed, including connecting the machine to water and electricity?
- 4 Has the machine been leveled?
- 5 Is the ice cube machine in a site where the ambient temperature is between 40° F (4.4° C) and 110° F (43.3° C) and the water temperature between 40° F (4.4° C) and 90° F (32° C) all year round?
- 6 Has the water supply pressure been checked to ensure a minimum of 15 psig with a static pressure not to exceed 80 psig?
- 7 Is there a clearance of at least 6" (150 mm) at the rear, 1" (25 mm) at the top and sides for proper air circulation?
- 8 Has the power supply voltage been checked or tested against the nameplate rating? And has proper grounding been installed for the ice cube machine?
- 9 Is the ice cube machine plugged in?
- 10 Have you turned on the main water supply and the tap?
- 11 Have you checked for leaks at all water supply connections?

OPERATING METHOD

1. Turn on the water tap, letting the water enter the water tank, then press ON/OFF button in front panel to turn on the unit. The LCD screen lights.
2. After about 3 minutes, the ice maker will automatically proceed to the ice-making stage, and the sound of flowing water will be heard. The words of "Making ice" displays on the LCD screen.
3. When the batch of ice has been fully formed, ice will automatically fall into the ice storage bin. The words of "Harvesting Ice" displays on the screen.
4. When the ice storage bin is full, the sheet of cubes will not fall completely and will hold the bin full probe open. The machine is in the bin full mode, and the words of "Bin Full" displays on the LCD screen. The unit stops working.
5. The unit starts making ice again automatically approximately 3 minutes after ice cubes are removed. As ice is removed, the bin full probe swings back to operating position.



Ice-making stage



Ice harvest stage

IMPORTANT:

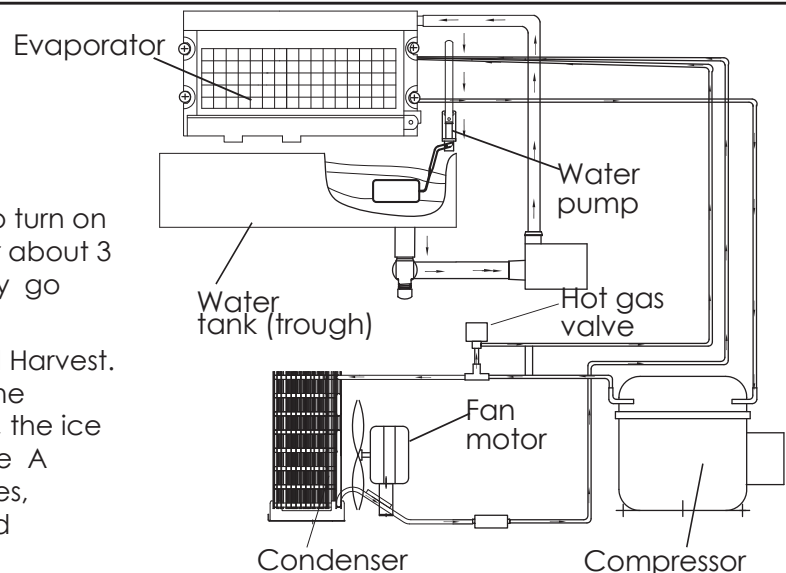
- Although the unit has been tested and cleaned at the factory, due to long-term transit and storage, the first batch of cubes must be discarded.
- Never turn the water supply tap off when the ice maker is working.
- Never touch the evaporator when the machine is running.
- Except to take ice from the unit, keep the door closed to reduce melting and insure proper ice formation.

Operation

HOW THE MACHINE MAKES ICE

Press the ON/OFF button in front panel to turn on the unit, then the LCD screen lights. After about 3 minutes, the machine will automatically go into the ice-making stage.

There are two distinct cycles: Freeze and Harvest. During the Freeze cycle, water flows to the evaporator surface. In the Harvest cycle, the ice is released and water enters the machine. A complete cycle can take 15 to 40 minutes, depending on ambient temperature and operating conditions.



Freeze: During the Freeze cycle the compressor is pumping refrigerant, the fan motor is blowing air, and the water pump is circulating water. When the batch of ice has been fully formed, the ice maker stops the Freeze cycle and begins the Harvest cycle.

Harvest: During the Harvest cycle the compressor is still operating, power is supplied to the water purge valve and hot gas valve. The water purge valve opens and allows the water pump to purge the water remaining in the water tank, removing all impurities and sediment. This allows the machine to make clear ice cubes and keep mineral build-up at a minimum. Then the water pump stopped. The hot gas valve opens, diverting hot refrigerant gas into the evaporator. The gas warms the evaporator, causing the cubes to slide as a unit off the evaporator and into the storage bin. The Freeze cycle will restart when all the cubes drop into the bin.

HOW THE MACHINE USES WATER:

The ice cube machine begins with a fixed charge of water that is contained in the water tank. As the water flows to the freezing evaporator surface, the water will freeze and stick to the ice cube molds. During the ice-making process, fresh water enters the water tank continuously as the water from the trough freezes continuously on the evaporator.

NORMAL SOUNDS

Your new ice cube machine may make sounds that are unfamiliar to you. Most of the new sounds are normal. Hard surfaces like the floor and walls can amplify the sounds. The following describes the kinds of sounds that might be new to you and what may be causing them.

- Rattling noises may come from the flow of the refrigerant or the water line. Items stored on top of the ice cube machine can also make noises.
- The high-efficiency compressor may make a pulsating or high-pitched sound.
- Running water may make a splashing sound.
- You may hear air being forced over the condenser by the condenser fan.
- During the Harvest cycle, you may hear the sound of ice cubes falling into the ice storage bin.

PREPARING THE ICE CUBE MACHINE FOR LONG STORAGE

If the ice cube machine will not be used for a long time, or it is to be moved to another place, it will be necessary to drain the system of water.

1. Shut off the water supply at the main water source.
2. Disconnect the water supply line from the water inlet.
3. Shut off the power supply at the main electrical power source.
4. Screw off the water tank screw nut and drain out water completely, tighten the nut after finishing. Dry the tank.

Note: Don't forget to screw the nut back into place again.

5. Remove the ice from the ice storage bin. Dry the bin.
6. Leave the door open to allow for circulation and to prevent mold and mildew.
7. Leave the water supply line and power cord disconnected until ready to reuse.

IMPORTANT:

- Do not touch the power plug when your hands are wet.
- Never unplug the unit by pulling on the cord.

Cleaning and Maintenance

CAUTION

If the ice maker is left unused for a long time, before the next use it must be thoroughly cleaned. Follow carefully any instructions provided for cleaning or use of sanitizing solution. Do not leave any solution inside the ice maker after cleaning.

Periodic cleaning and proper maintenance will ensure efficiency, top performance, and long life. The maintenance intervals listed are based on normal conditions. You may want to shorten the intervals if you have pets or there are other special considerations.

WHAT SHOULDN'T BE DONE

Never keep anything in the ice storage bin other than ice: objects like wine and beer bottles are not only unsanitary, but the labels may slip off and plug up the drain.

WHAT SHOULD BE KEPT CLEAN

There are 4 things to keep clean:

- 1 The exterior
- 2 The interior
- 3 Water distribution tube
- 4 The ice-making system cleaning

⚠ WARNING

Before proceeding with cleaning and maintenance operations, make sure the power line of the unit is disconnected and the water line is shut off (EXCEPTION: Cleaning of ice-making system)

EXTERIOR CLEANING

The door and cabinet may be cleaned with a mild detergent and warm water solution such as 1 oz of dishwashing liquid mixed with 2 gallons of warm water. Do not use solvent-based or abrasive cleaners. Use a soft sponge and rinse with clean water. Wipe with a soft clean towel to prevent water spotting. Clean stainless steel with a cloth dampened with a mild detergent and warm water solution. Never use an abrasive cleaning agent.

INTERIOR CLEANING

The ice storage bin should be sanitized occasionally. Clean the water tank before the ice cube machine is used for the first time and reused after stopping for an extended period of time. It is usually convenient to sanitize the trough after the ice-making system has been cleaned and the ice storage bin is empty.

- 1 Disconnect power to the unit .
- 2 Open the door. Perform steps 4 in preparing the ice cube machine for long storage section to let the water drain out of the water tank.
- 3 Using a sanitizing solution made of 1 ounce of household bleach and 2 gallons of hot water (95° to 115°F), wipe down the water tank and the inside of the ice storage bin with a clean cloth. To clean hard-to-reach corners, apply the sanitizing solution with a spray bottle .
- 4 Rinse thoroughly with clear water. This completes the routine interior cleaning of the unit.
- 5 Reconnect the power .
- 6 The ice scoop should be washed regularly. Wash it just like any other food container .

⚠ WARNING

DO NOT use solvent-based cleaning agents or abrasives on the interior. These cleaners may transmit taste to the ice cubes, or damage or discolor the interior.

Cleaning and Maintenance

WATER DISTRIBUTION TUBE CLEANING

When you find that the ice cubes are incompletely formed or the output of ice cubes is low, the water distribution tube may be blocked. Turn off the machine. Unscrew the four screws holding the top panel and remove the panel. You will see the water distribution tube. Rotate the water distribution tube so that the holes in it are facing up. Using a toothpick or similar tool, dredge the holes, then rotate the water distribution tube back to its original position. If the tube is badly blocked, clean it as follows:

- 1 Shut off the water and power supplies
- 2 Disconnect the water hose from the distribution tube
- 3 Gently take out the distribution tube
- 4 With a brush, clean the tube with a dilute solution of warm water and a mild detergent such as dishwashing liquid. After removing the dirt and lint from the surface, rinse the tube with clean water
- 5 Replace the distribution tube
- 6 Reconnect the water supply and power supply lines
- 7 Re-attach the top panel

ICE-MAKING SYSTEM CLEANING

Minerals that are removed from water during the freezing cycle will eventually form a hard, scaly deposit in the water system. Cleaning the system regularly helps remove the mineral scale buildup. How often you need to clean the system depends on how hard your water is or how effective your filtration may be. With hard water of 15 to 20 grains/ gallon (4 to 5 grains/liter), you may need to clean the system as often as every 3 months.

1. Press the ON/OFF button to turn off the machine.
2. Remove all ice cubes from the storage bin. If ice is being made, initiate harvest or wait for cycle completion, then turn off the machine.
3. Keep the ice maker connected to the water supply. Pour 8 oz. of Nickel Safe Ice Maker Cleaner Solution into the water tank.
4. Press the ON/OFF button to turn on the machine, the LCD screen lights. Within 3 minutes, press the CLEAN button. The machine will run the automatic Clean mode.
5. The cleaning cycle will continue for 30 minutes unless you press ON/OFF button (you can press the power switch to stop the cleaning cycle any time during the 30 minutes). After cleaning, the LCD screen will display the words of "OFF". The cleaning process stops. Unscrew the drain nut of the water trough to drain the water into the bin, then let the remaining water drain out through the drain hole on the bottom of the bin.
6. The dirty water must be drained out completely. Perform steps 2 and 3 in the interior Cleaning section
7. Repeat steps 3 to 6 above three times to rinse the ice-making system completely. NOTE: Do not add Ice Maker Cleaner Solution to the water trough during the rinses.
8. If you want to make ice cubes after cleaning, turn off the power switch, drain off the waste water then turn on the power switch. The next ice-making cycle will begin.
9. Discard the first batch of ice.

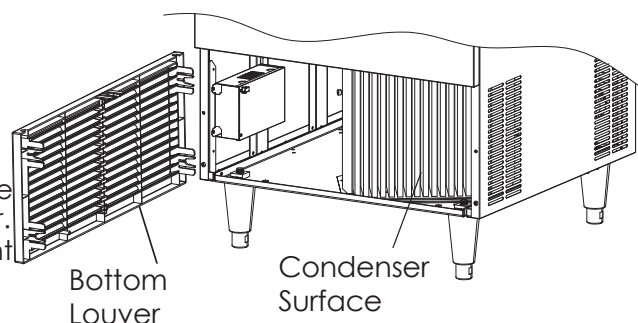
WARNING

The ice machine cleaner contains acids. DO NOT use or mix with any other solvent-based cleaner product. Use rubber gloves to protect hands. Carefully read the material safety instructions on the container of the ice machine cleaner. DISCARD the first batch of ice produced after cleaning.

CONDENSER CLEANING

The air-cooled condenser should be vacuumed once or twice per year to remove any lint that may have been drawn into it.

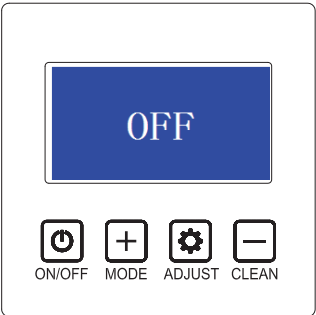
- 1 Unplug the ice maker or disconnect power.
- 2 Gently pull off the bottom louver.
- 3 Remove dirt and lint from the condenser and the air filter with brush attachment of a vacuum cleaner. Use a pointed tool like a toothpick to remove any lint that adheres to the condenser fins.
- 4 Reassemble the air filter and the bottom louver.
- 5 Plug in the ice maker or reconnect power.



Control Panel (located at the left top side of front panel)

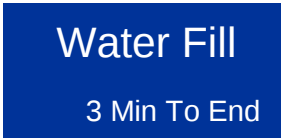
You will find the control panel at the left top side of front panel. This control panel offers four pressure sensitive buttons and a LCD display screen.

- 1 **ON/ OFF Button.** Powers the ice machine.
- 2 **Bin Full Process:** When the words of "Bin Full" display, the ice storage bin is full of ice or something is obstructing the bin full probe. The unit will stop working. when ice cubes are taken out of the ice storage bin, releasing the bin full probe, the words of "Bin Full" will flash for 3 minutes. The unit will then restart and returns to the ice making mode.
- 3 **Making Ice Process:** When the words of "Making Ice" display, the unit is working in the Ice Making mode controlled by a temperature probe on the evaporator and a fixed timer.
- 4 **Harvesting Ice Process:** When the words of "Harvesting Ice" display, the unit is working in the Ice Harvest mode controlled by a temperature probe on the evaporator and a fixed timer.
- 5 **Clean Button:** When this button is pressed, the unit enters the Cleaning mode. the screen will display "Cleaning". To stop the Cleaning mode, just press the ON/OFF button.
- 6 **Mode Button:** *Recommended for service technician only.* When this button is pressed, the unit can be changed from ice Making mode to Ice Harvest mode or vice versa. You can judge the mode from the display contents on the screen.
- 7 **Water Fill Process:** When the words of "Water Fill" display, there are three minutes for water inlet and self-checking. After three minutes, the machine will start to make ice automatically.



OPERATION OF THE CONTROL PANEL:

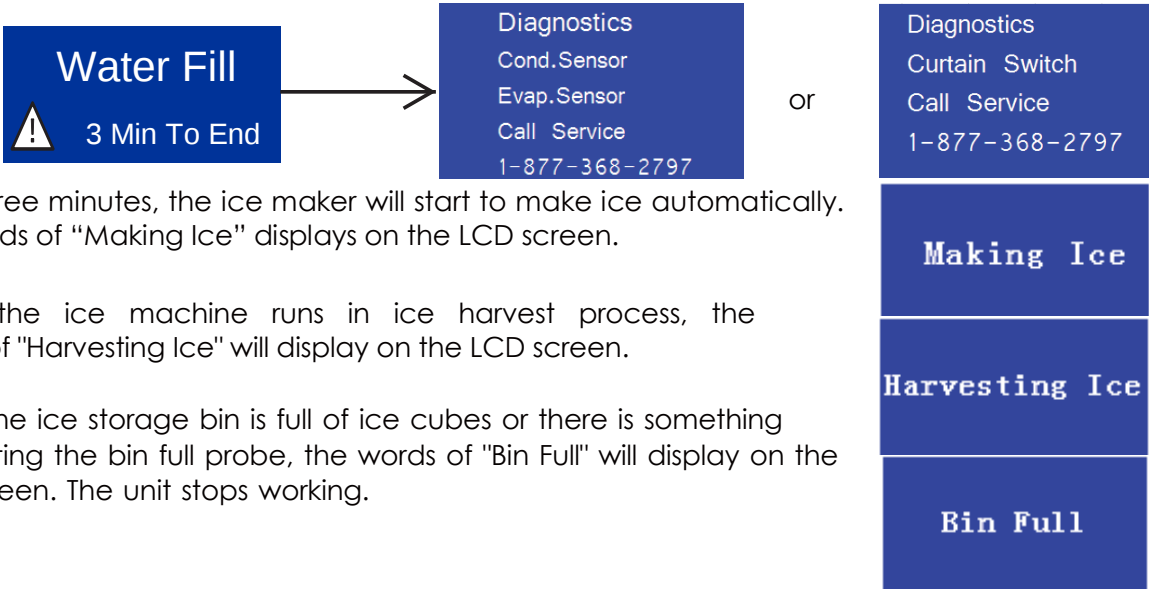
- 1. When the unit is plugged in, only the word of "OFF" displays on the LCD screen.
- 2. Press the ON/OFF button, the LCD screen lights. If normal, only the words of "Water Fill" and "3 Min To End" displays on the LCD screen.



Lock Screen: Press and hold the "MODE" and "CLEAN" for 6 seconds to Lock and Unlock the control panel.

Note :

- When the ice machine runs in "Water Fill" process, the control board will check the condenser probe, evaporator probe and bin full probe function, if one of them defaults, the exclamation mark will appear and blink on the left bottom corner of the LCD screen. At this time press "ADJUST" button, the Diagnostics for bin full probe, condenser probe and evaporator probe will appear on the LCD screen. See photos below.



- 3. After three minutes, the ice maker will start to make ice automatically. The words of "Making Ice" displays on the LCD screen.
- 4. When the ice machine runs in ice harvest process, the words of "Harvesting Ice" will display on the LCD screen.
- 5. When the ice storage bin is full of ice cubes or there is something obstructing the bin full probe, the words of "Bin Full" will display on the LCD screen. The unit stops working.

-
6. When ice cubes are removed from the ice storage bin, clearing the bin full probe, the machine will judge the status for three minutes. During this period, the LCD screen will display the words of "Bin Full Release" and "3 Min To End". "Bin Full Release" flashes until the words "3 Min To End" changes to "0 Min To End". At this time, the ice maker will start to make ice automatically.



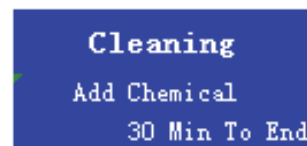
Bin Full Release
3 Min To End

CLEANING REMINDER, The reminder will pop up on fixed time.



CLEAN ICE MACHINE

7. **TO CLEAN THE MACHINE**, turn off the machine first, then turn it on.
8. During "Water Fill" process, press the "CLEAN" button, the ice maker will start the cleaning process, the words of "Cleaning", "Add chemical" and "30 Min To End" display on the LCD screen.
9. At the first one minute, the words of "Add chemical" flash to remind pouring the Ice Maker Cleaner Solution into the water tank until the words of "30 Min To End" changed into "29 Min To End", the words of "Add chemical" disappear and the water pump runs, the ice maker goes into cleaning process.
10. The ice-making system cleaning cycle will continue until the words of "30 Min To End" changed into "0 Min To End", the cleaning process stops and the ice machine is in suspend mode.
11. You can press the ON/OFF button to stop the cleaning cycle any time during the cleaning mode.
12. If you want to make ice cubes after cleaning, press the ON/OFF twice, the next ice-making cycle will begin.



Cleaning
Add Chemical
30 Min To End

NOTE:

Pressing the CLEAN BUTTON has no effect when the ice maker runs in ice-making, harvest and bin full process.

ICE BRIDGE SIZE ADJUSTMENT GUIDE:

1. Press the "ADJUST" button, the unit will enter the Ice Size Adjustment mode and the words "Ice Adjust" display on the LCD Screen.
2. While in the Ice Size Adjustment mode, press the "Clean" button or the "Mode" button for the desired ice size.

SMALLER ICE SETTING:

By pressing the "Clean" button, you can decrease the size of the ice bridge. The words of "-6 Minutes" indicate the smallest ice size.

LARGER ICE SETTING:

By pressing the "Mode" button, you can increase the size of the ice bridge. The words of "+10 Minutes" indicate the largest ice size.

After 10 seconds without any operation or press the "ADJUST" button again, the unit will automatically memorize the current state and return to the previous mode.

NOTE:

- If during the ice size adjustment mode the words of "Ice Adjust" and "0 Minute" display on the LCD screen, this indicates that the unit is in the regular (middle) setting of the ice size.
- When the machine is in the cleaning stage or ice full stage, the ice size adjustment mode cannot be accessed.

IMPORTANT:

- The ice bridge adjustment has been set at the factory for optimum performance and it is not recommended for a user to make this adjustment. This ice adjustment procedure should be made only by an authorized service technician.

IMPORTANT:

- Although the unit has been tested and cleaned at the factory, due to long-term transit and storage, the first batch of cubes must be discarded.
- Never turn the water supply tap off when the ice maker is working.
- Never touch the evaporator when the machine is running.
- Keep the door closed as much as possible to reduce melting and insure proper ice formation.

IMPORTANT:

- Avoid letting water contact the control box

Troubleshooting

BEFORE CALLING FOR SERVICE

If the unit appears to be malfunctioning, read through the OPERATION section of this manual first. If the problem persists, check the Troubleshooting Guide on the following page. The problem may be something very simple that can be solved without a service call.

Troubleshooting Guide

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	PROBABLE CORRECTION
The machine doesn't operate	The ice maker is unplugged.	Plug the ice maker in.
	The fuse is blown.	Replace fuse--if it happen, call for service to check for a short circuit in the ice maker.
	The ice maker power switch is OFF.	Turn the ice maker power switch to ON
	The ice storage bin is full of ice.	Take away some ice, make the ice-full sensor is free of ice.
The water doesn't feed in after the ice maker starts.	The water supply tap is turn off.	Turn on the water supply tap.
	The water supply pipe is not proper connected.	Reconnect the water supply pipe.
Machine makes ice, but bin does not fill up with ice	The condenser may be dirty.	Clean the condenser.
	The air flow to the ice maker may be obstructed.	Check the installation.
	The ambient temperature and water temperature are high, or it is near with some heat resource.	Check the installation.
Water is leaking out the unit.	A few water drops to the floor when you open the door to take out ice from ice storage bin.	Normal condensation on the door or some water together with ice. Take care when you take out ice.
	Water supply connection leaks.	Tighten fitting. See Connecting the water line.
Cubes are partially formed--are white at the bottom.	Not enough water in the water bin.	Check if the water supply pressure is below 15psig.
		Check water supply--filter may be restricted.
		Check for a water leak at the water tank.
Noise during operation	The feet are not leveled.	See Leveling the Ice Maker.
	Certain sounds are normal.	See Normal Sounds.
The icemaker stops suddenly while making ice.	The electricity is off.	Reconnected the power supply line.
	The room temperature is out the state range.	Cut off the electricity, let the ice maker stop working till the temperature returns within the stated range.
The body of the ice maker is electrified	The earth line isn't in the socket.	Please use the socket meeting the standard.
Scales occur frequently inside the machine.	The hardness of the water quality is too high.	Using a water-soften apparatus installed in front of the water inlet.
The ice cubes are not completely formed when being dumped.	The sprinkler is blocked.	Clean the sprinkler, see "interior cleaning"

ADDITIONAL INFORMATION FOR INSTALLATION AND SERVICE

Detection of Flammable Refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

The following leak detection methods are deemed acceptable for all refrigerant systems:

- Electronic leak detectors may be used to detect refrigerant leaks but, in the case of FLAMMABLE REFRIGERANTS, the sensitivity might not be adequate or might need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of R290 and shall be calibrated to the refrigerant employed, and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are also suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine can react with the refrigerant and corrode the copper pipework.

Removal and Evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, for flammable refrigerants it is important that best practice be followed, since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- a. Safely remove refrigerant following local and national regulations.
- b. Purge the circuit with inert gas.
- c. Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders if venting is not allowed by local and national codes. For appliances containing flammable refrigerants, the system shall be purged with oxygen-free nitrogen to render the appliance safe for flammable refrigerants. This process might need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

For appliances containing flammable refrigerants, refrigerants purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, when the final oxygen-free nitrogen charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and that ventilation is available.

Charging Procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- a. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.
- b. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- c. Cylinders should be kept in an appropriate position according to the instructions.
- d. Ensure that the REFRIGERATING SYSTEM is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- e. Label the system when charging is complete (if not already).
- f. Extreme care shall be taken not to overfill the REFRIGERATING SYSTEM. Prior to recharging the system, it should be pressure-tested with the appropriate purging gas. The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labeled for that refrigerant (i.e., special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of all appropriate refrigerants including, when applicable, FLAMMABLE REFRIGERANTS. In addition, a set of calibrated weighing scales should be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.

Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that FLAMMABLE REFRIGERANT does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA MACHINE À GLAÇONS.....	21
MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES	22 - 24
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES	24
EMPLACEMENTS DES COMPOSANTS	25
INSTALLATION DE LA MACHINE À GLAÇONS.....	26 - 30
Déballage	
Installation des pieds réglables	
Exigences en matière d'emplacement	
Exigences en matière d'électricité	
Mise de niveau de la machine à glaçons	
Alimentation en eau	
Types d'installation	
UTILISATION	31 - 32
Liste de vérification finale avant l'utilisation	
Méthode d'utilisation	
Comment la machine produit des glaçons	
Sons normaux	
Préparation de la machine à glaçons pour un entreposage à long terme	
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	33 - 34
Nettoyage de l'extérieur	
Nettoyage de l'intérieur	
Nettoyage du tube de distribution d'eau	
Nettoyage du système de production des glaçons	
Assainissement du système de production des glaçons	
Nettoyage du condenseur	
PANNEAU DE COMMANDE	35 - 37
DÉPANNAGE	37 - 38
INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES	39 - 40
ESPAGNOL.....	41 - 60
REMARQUES	61

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques et à la conception sans préavis.

Assurez-vous que la machine à glaçons est restée en position verticale.

SÉCURITÉ DE LA MACHINE À GLAÇONS

Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil. Lisez et respectez toujours tous les messages de sécurité.

DANGER – Risque d'incendie ou d'explosion. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE



Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques pour dégivrer.
Ne pas percer les tuyaux de réfrigérant.
À réparer uniquement par un personnel qualifié.



Voici le symbole d'alerte à la sécurité. Ce symbole vous avertit de dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou vous tuer ainsi que d'autres personnes. Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte à la sécurité, ainsi que les mots « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « ATTENTION ».

⚠ DANGER ⚠

DANGER signifie qu'un manque à respecter cette consigne de sécurité peut entraîner la mort ou des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signifie qu'un manque à respecter cette consigne de sécurité peut entraîner des dommages matériels considérables, des blessures corporelles graves ou la mort.

ATTENTION

ATTENTION signifie qu'un manque à respecter cette consigne de sécurité peut entraîner des blessures plus ou moins graves ou des dommages aux biens ou à l'équipement.

Tous les messages de sécurité vous alerteront en quoi le danger potentiel consiste, vous indiqueront comment réduire le risque de blessure et vous aviseront de ce qui pourrait se produire si vous ne suivez pas les instructions.

REMARQUE : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lorsque vous utilisez votre machine à glaçons, veuillez respecter ces précautions de base :

- Branchez dans une prise pour 3 broches mise à la terre.
- Ne retirez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Coupez l'alimentation électrique avant le nettoyage.
- Coupez l'alimentation électrique avant d'entamer un entretien.
- Remettez tous les panneaux en place avant l'utilisation.
- Deux personnes ou davantage sont nécessaires pour déplacer et installer la machine à glaçons.
- Ne pas stocker de substances explosives telles que des aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.

AVERTISSEMENT: Maintenez dégagées toutes les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la structure d'encastrement, sans obstruction.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ni d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments/de la glace, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

ÉLIMINATION

Éliminez correctement conformément aux réglementations fédérales ou locales. Réfrigérant inflammable utilisé. L'appareil ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire ; il doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. De plus amples informations sur le recyclage de ce produit peuvent être obtenues auprès de votre autorité municipale locale.

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES



Avant d'utiliser la machine à glaçons, il faut la placer et l'installer correctement selon les instructions de ce manuel et vous devez donc le lire avec soin. Nous recommandons fortement que vous fassiez appel à un professionnel pour l'installation de votre nouvelle machine. Une mauvaise installation pourrait nuire à ou annuler la garantie. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lorsque vous utilisez votre machine à glaçons, veuillez respecter les précautions de base, y compris les suivantes :

DANGER

- Branchez dans une prise pour 3 broches mise à la terre. Ne retirez pas la broche de mise à la terre, n'utilisez pas d'adaptateur et n'utilisez pas de rallonge.
- Il est recommandé de disposer d'un circuit séparé qui desserve uniquement votre machine à glaçons. Utilisez des prises de courant qui ne peuvent pas être éteintes par un interrupteur ou une chaîne (tirette).
- Ne branchez ou débranchez pas la fiche électrique lorsque vos mains sont mouillées.
- Ne débranchez jamais l'équipement en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours la fiche fermement et retirez-la tout droit de la prise.
- Ne nettoyez jamais les pièces de la machine à glaçons avec des fluides inflammables. N'entreposez ou n'utilisez aucune essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Les vapeurs pourraient entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- Avant d'entamer le nettoyage et l'entretien, assurez-vous que la ligne électrique de l'appareil est déconnectée et que la conduite d'eau est fermée (EXCEPTION : Lorsque vous nettoyez les systèmes de production de glaçons et d'eau de la machine).
- Avant l'utilisation, remettez tous les panneaux de l'enceinte en place.
- Ne touchez pas l'évaporateur avec la main pendant que la machine est en marche.
- Débranchez la machine à glaçons ou coupez le courant électrique avant de la nettoyer ou de l'entretenir. Un manque à le faire peut entraîner un choc électrique ou la mort.
- Ne tentez pas de réparer ou remplacer une pièce quelconque de votre machine à glaçons à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel. Un technicien qualifié doit effectuer tous les autres services.

AVERTISSEMENT

- Deux personnes ou davantage sont nécessaires pour déplacer et installer la machine à glaçons. Un manque à le faire pourrait entraîner des blessures au dos ou autres.
- Pour assurer une bonne ventilation de votre machine à glaçons, il ne doit exister absolument aucune obstruction devant l'appareil. Choisissez un emplacement bien aéré dont les températures sont comprises entre 4,4 °C (40 °F) et 43,3 °C (110 °F). Cet appareil DOIT être installé dans un emplacement protégé des éléments tels que le vent, la pluie, les jets ou les égouttements d'eau.
- La machine à glaçons ne doit pas être située à côté de fours, de grils ou autres sources de chaleur élevée.
- La machine à glaçons doit être installée avec tous les raccordements électriques et d'eau effectués conformément aux codes de l'état/la province et codes locaux. Une alimentation électrique standard (115 V c.a., 60 Hz, 15 amp.), correctement mise à la terre conformément au Code national de l'électricité et aux codes et réglementations locaux, est requise.
- N'entortillez ou ne pincez pas le cordon d'alimentation électrique entre la machine à glaçons et l'armoire.
- La taille du fusible (ou disjoncteur) doit être de 15 ampères.
- Il est important que la machine à glaçons soit bien mise de niveau pour fonctionner correctement. Il se peut que vous ayez à effectuer plusieurs réglages pour la mettre de niveau.
- Toutes les installations doivent être conformes aux exigences des codes de plomberie locaux.
- Assurez-vous que les tuyaux flexibles ne sont pas pincés, entortillés ou endommagés pendant l'installation.
- Recherchez les fuites éventuelles après le raccordement.
- Retirez le matériau d'emballage et nettoyez la machine à glaçons avant l'utilisation.
- Ouvrez le robinet d'alimentation en eau avant de mettre la machine à glaçons en marche. Ne fermez jamais le robinet d'alimentation en eau pendant que la machine à glaçons est en marche.

- Sauf lorsque vous prenez des glaçons de l'appareil, gardez la porte fermée afin d'éviter que les glaçons fondent et pour favoriser une bonne formation de glaçons.
- Bien que l'appareil ait été testé en usine, vous devez jeter le premier lot de glaçons en raison du transport et de l'entreposage de longue durée.
- Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une longue période, il faut la nettoyer à fond avant l'utilisation suivante. Suivez toutes les instructions fournies pour le nettoyage ou l'utilisation d'une solution désinfectante. Ne laissez aucune solution à l'intérieur de la machine à glaçons après le nettoyage.
- NE touchez PAS les ailettes du condensateur. Les ailettes du condensateur sont pointues et peuvent être facilement endommagées.
- N'utilisez PAS d'agents nettoyants à base de solvant ou abrasifs sur l'intérieur. Ces produits de nettoyage peuvent donner un mauvais goût aux glaçons ou endommager ou décolorer l'intérieur.
- Le nettoyant pour machine à glaçons contient des acides. NE l'utilisez ou NE le mélangez PAS avec tout autre produit de nettoyage à base de solvant. Utilisez des gants en caoutchouc pour protéger vos mains. Lisez avec soin les consignes de sécurité importantes stipulées sur le conteneur du nettoyant pour machine à glaçons.
- N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Raccordement électrique

Ne coupez ou retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation. Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre. Le cordon d'alimentation de cet appareil est doté d'une fiche de mise à la terre à 3 broches qui se branche sur une prise murale à 3 broches de mise à la terre standard afin de réduire le risque de choc électrique par l'appareil. Faites appel à un électricien qualifié pour inspecter la prise et le circuit muraux, pour vous assurer que la prise est correctement mise à la terre. Lorsque vous rencontrez une prise murale à 2 broches standard, vous êtes responsable et obligé(e) de la faire remplacer par une prise murale à 3 broches correctement mise à la terre.

La machine à glaçons doit toujours être branchée dans sa propre prise électrique individuelle dont la tension nominale correspond à celle spécifiée sur l'étiquette de l'appareil. Ceci assure le meilleur rendement possible et empêche également de surcharger les circuits de câblage résidentiel, ce qui pourrait poser un risque d'incendie du fait de fils surchauffés. Ne débranchez jamais votre machine à glaçons en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours la fiche fermement et retirez-la tout droit de la prise. Réparez ou remplacez immédiatement tous les cordons d'alimentation qui sont effilochés ou autrement endommagés. N'utilisez pas un cordon qui présente des fissures ou abrasions sur sa longueur ou à l'une de ses extrémités. Lorsque vous déplacez la machine à glaçons, veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation.

Rallonge

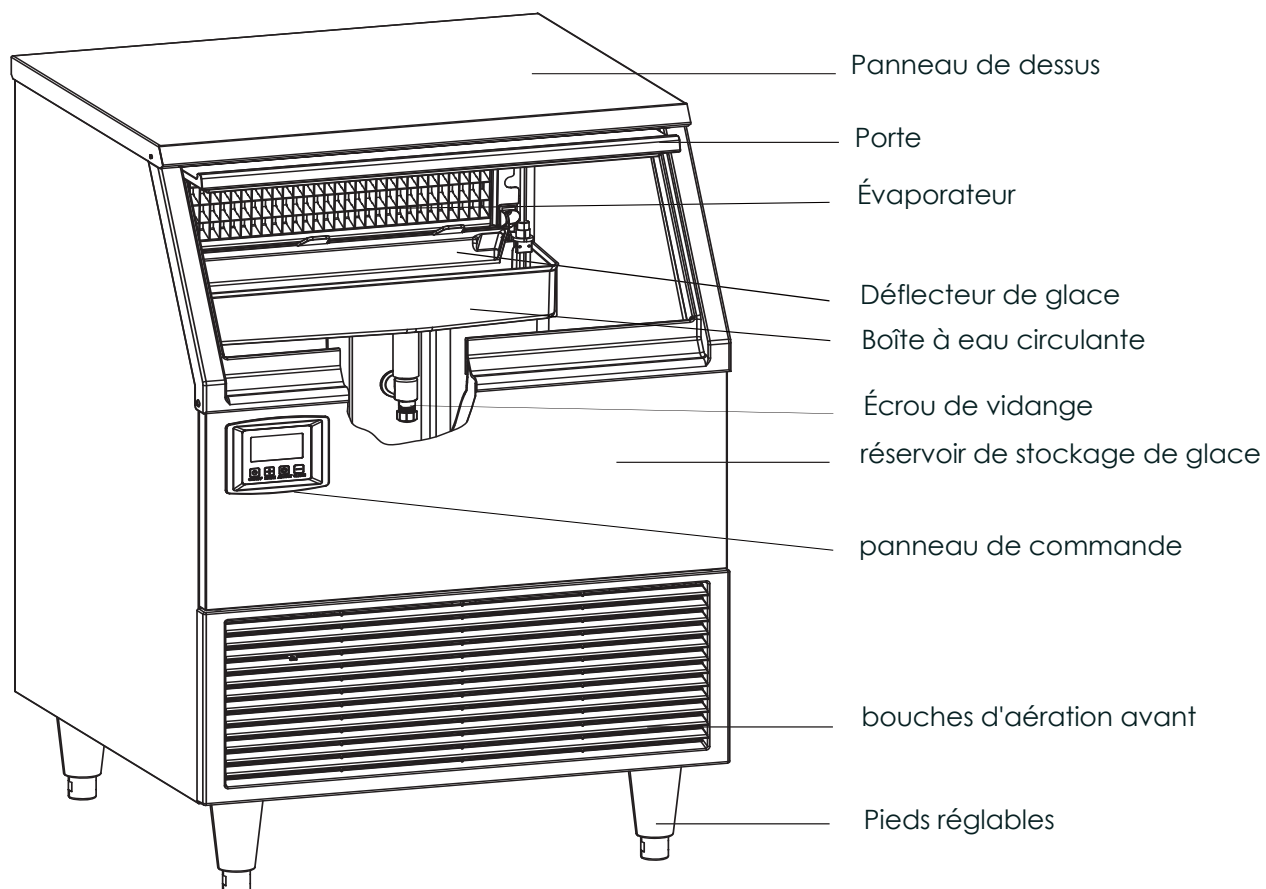
En raison des risques à la sécurité potentiels résultant de certaines conditions, il est fortement recommandé de ne pas utiliser une rallonge avec cette machine à glaçons.

Renseignements techniques

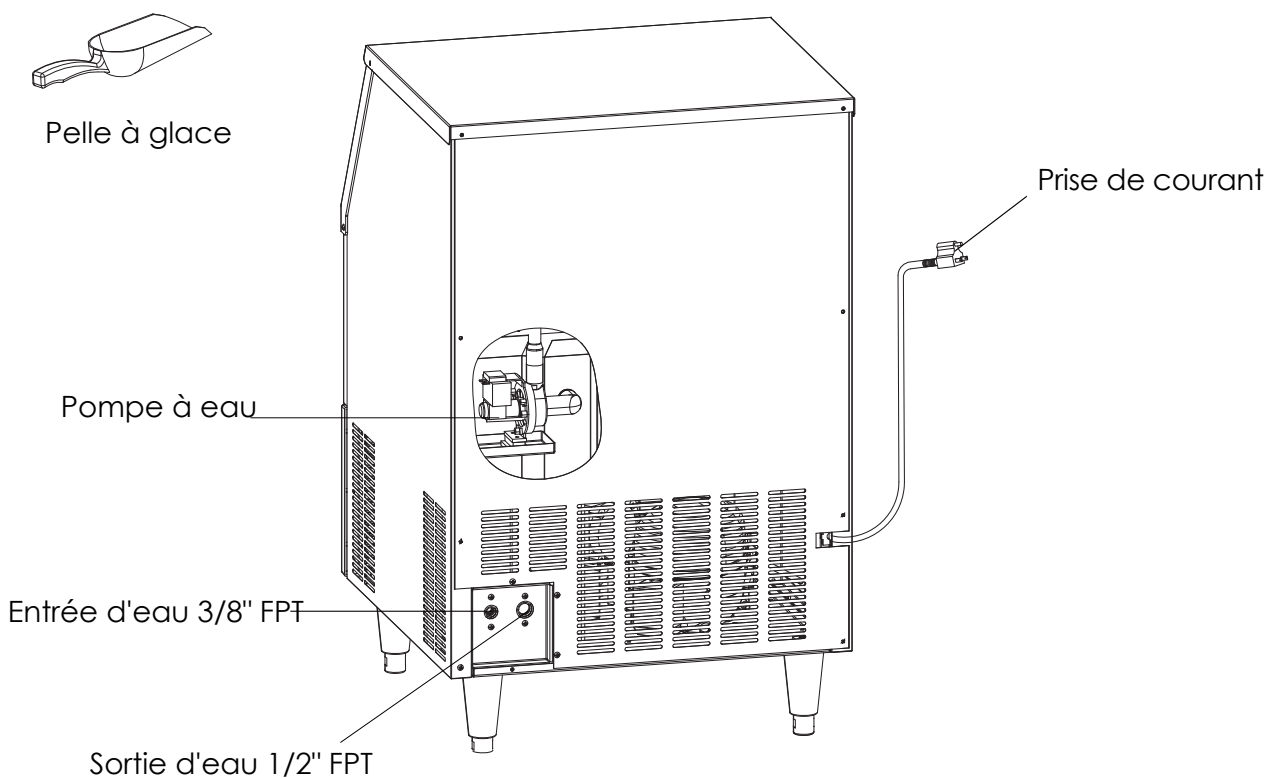
MODÈLE	LUIM-150E	LUIM-210E	LUIM260E
Puissance d'entrée	115 V c.a./60 Hz	115 V c.a./60 Hz	115 V c.a./60 Hz
Puissance consommée (kWh/45 kg [100 liv] de glaçons)	6,14	6,22	5,3
Courant nominal pour la production/récolte de glaçons	3,7A/2,8 A	5,2A/4,2 A	5,5A/4,6 A
Réfrigérant	R290, 75 g	R290, 75 g	R290, 95 g
Pression latérale élevée/faible	17,78 bar/5,45 bar	16,6 bar/7,7 bar	16,6 bar/7,7 bar
Largeur x profondeur x hauteur de l'appareil	61 cm x 61 cm x 99 cm	61 cm x 61 cm x 99 cm	61 cm x 61 cm x 99 cm
Poids de l'appareil	44 kg	45 kg	48 kg
Capacité de stockage de glaçons	34 kg	34 kg	34 kg
Capacité de production de glaçons	(32 °C pour l'air et 21 °C pour l'eau)	52 kg	65 kg
	(21 °C pour l'air et 10 °C pour l'eau)	70 kg	95 kg
Forme des glaçons	Cube	107 kg	Cube
Dimensions des glaçons	2,22 cm x 2,22 cm x 2,22 cm	2,22 cm x 2,22 cm x 2,22 cm	2,22 cm x 2,22 cm x 2,22 cm

*La quantité réelle de glaçons produits chaque jour peut varier en fonction des conditions de la pièce et de l'eau. Les données techniques et les indices de rendement mentionnés ci-dessus doivent être utilisés à titre de référence uniquement. Ils peuvent faire l'objet de modifications.

Renseignements sur les composants



VUE DE DOS



Installation de la machine à glaçons

DÉBALLAGE



AVERTISSEMENT

Danger posé par un poids excessif

Deux personnes ou davantage sont nécessaires pour déplacer et installer la machine à glaçons.

Un manque à le faire pourrait entraîner des blessures au dos ou autres

RETRAIT DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

IMPORTANT : Ne retirez aucune étiquette d'instructions permanente, ni l'étiquette de spécifications situées sur votre machine à glaçons.

Retirez le ruban adhésif et la colle de votre machine à glaçons avant de l'utiliser.

- Pour retirer tout reste du ruban adhésif ou de colle, veuillez frotter rapidement la surface avec votre pouce. Le résidu de ruban adhésif ou de colle peut également être facilement retiré en frottant une petite quantité de liquide vaisselle sur l'adhésif avec les doigts. Essuyez à l'eau chaude et séchez.
- N'utilisez pas d'instruments pointus, d'alcool à 90°, de fluides inflammables ou de nettoyeurs abrasifs pour retirer les résidus de ruban adhésif ou de colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre machine à glaçons.
- Laissez le panneau de mousse inférieur en place jusqu'à ce que les pieds réglables soient fixés en place.

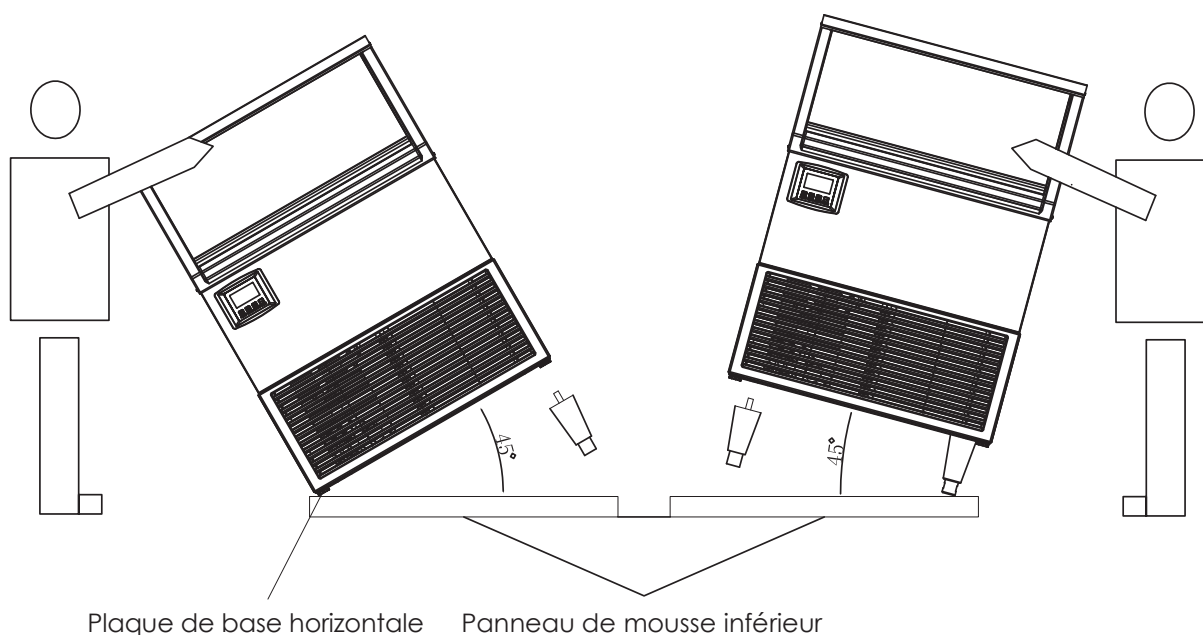
Nettoyage avant l'utilisation

Après avoir retiré tout le ruban adhésif et la colle de la machine, nettoyez l'intérieur de votre machine à glaçons avant de l'utiliser. Reportez-vous à « Nettoyage de l'intérieur » dans la section Nettoyage et Entretien.

Installation des pieds réglables

Il faut au moins deux personnes pour l'installation des pieds réglables.

Vous trouverez quatre pieds réglables emballés dans le bac de stockage des glaçons. Pour installer, inclinez un côté de l'appareil et vissez deux pieds réglables, comme illustré. (IMPORTANT : N'inclinez pas l'appareil à plus de 45°). Inclinez ensuite l'autre côté et vissez les deux autres pieds.



Installation de la machine à glaçons

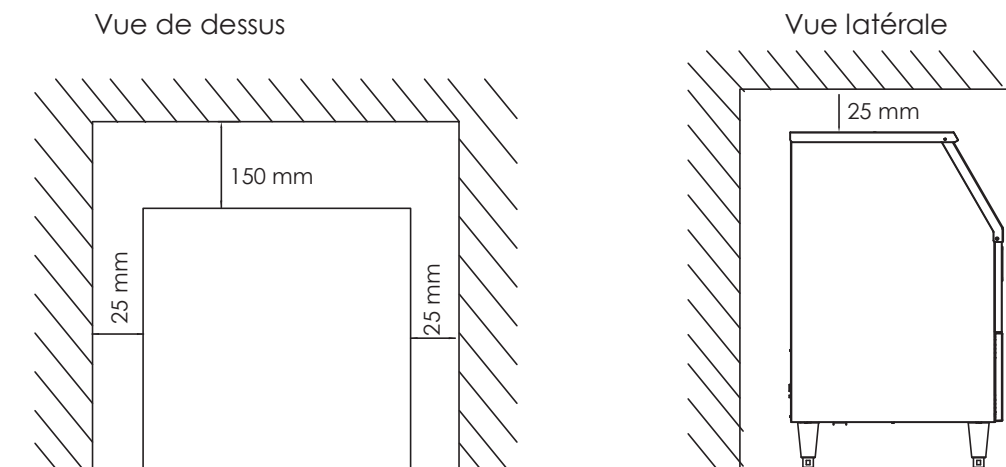
EXIGENCES EN MATIÈRE D'EMPLACEMENT

Cette machine à glaçons doit être installée par un personnel qualifié.

AVIS :

1. Avant de placer la machine à glaçons dans une armoire, raccordez la conduite d'alimentation en eau de manière adéquate. Détachez le tuyau d'évacuation, insérez-le dans l'évacuation et raccordez la ligne d'alimentation électrique.
- 2 N'entortillez ou pincez pas le cordon d'alimentation électrique entre la machine à glaçons et le mur ou l'armoire.

Dégagement pour l'installation



- Pour assurer une bonne ventilation de votre machine à glaçons, vous devez absolument éviter toute obstruction devant l'appareil.
- Lorsque vous installez la machine à glaçons sous un comptoir, respectez les dimensions d'espacement recommandées. Accordez au moins 150 mm (6 po) de dégagement au dos et 25 mm (1 po) sur les côtés et le dessus pour assurer un débit d'air adéquat. L'installation doit permettre à la machine à glaçons d'être tirée en avant pour l'entretien si besoin est.
- Choisissez un emplacement bien aéré dont la température ambiante varie entre 4,4 °C (40 °F) et 43,3 °C (110 °F). Cet appareil DOIT être installé dans un emplacement protégé des éléments tels que le vent, la pluie, les jets ou les égouttements d'eau.
- L'appareil ne doit pas être situé à côté de fours, de grils ou autres sources de chaleur élevée.
- L'installation de la machine à glaçons requiert une arrivée d'alimentation en eau froide par tube en cuivre mou de 9,5 mm (3/8 po) avec un robinet d'arrêt.
- La machine à glaçons requiert une alimentation en eau continue avec une pression minimale de 103 bars et une pression statique ne dépassant pas 551 bars. La température de l'alimentation en eau dans la machine à glaçons doit se situer entre 4,4 °C (40 °F) et 32 °C (90 °F) pour un fonctionnement adéquat.

Installation de la machine à glaçons

AVERTISSEMENT

La température ambiante normale de fonctionnement doit être comprise entre 4,4 °C (40 °F) et 43,3 °C (110 °F). La température normale de fonctionnement de l'eau doit être comprise entre 4,4 °C (40 °F) et 32 °C (90 °F). L'utilisation de la machine à glaçons pendant de longues périodes en dehors de ces plages de températures normales peut affecter la capacité de production.

- **IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ D'UTILISER UN FILTRE À EAU. UN FILTRE DE TYPE CORRECT PEUT ÉLIMINER LES GOÛTS ET ODEURS, AINSI QUE LES PARTICULES ET PROLONGER LA DURÉE DE VIE DE LA MACHINE.**
- La machine à glaçons doit être installée avec tous les raccordements électriques et d'eau effectués conformément aux codes de l'état/la province et codes locaux.
- L'appareil doit être placé sur une surface ferme et de niveau. Il est important que la machine à glaçons soit bien mise de niveau pour fonctionner correctement. Au besoin, vous pouvez régler la hauteur de la machine à glaçons en tournant les pieds. Consultez la section Mise de niveau de la machine à glaçons.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

DANGER



Branchez dans une prise à 3 broches mise à la terre.
Ne retirez jamais la broche de mise à la terre de la fiche.
N'utilisez jamais d'adaptateur.
N'utilisez jamais de rallonge.
Tout manquement à suivre ces consignes peut entraîner un incendie, un choc électrique ou la mort.

Avant de déplacer votre machine à glaçons à son emplacement final, il est important de vous assurer que vous disposez d'un raccordement électrique adéquat. Une alimentation électrique standard (115 V c.a., 60 Hz, 15 amp.) correctement mise à la terre, conformément au Code national de l'électricité et des codes et réglementations locaux, est requise. La machine à glaçons doit toujours être branchée dans sa propre prise de courant individuelle. Il est recommandé de disposer d'un circuit séparé qui desserve uniquement votre machine à glaçons. Utilisez des prises de courant qui ne peuvent pas être éteintes par un interrupteur ou une chaîne (tirette). La taille du fusible (ou disjoncteur) doit être de 15 ampères.

Méthode recommandée de mise à la terre

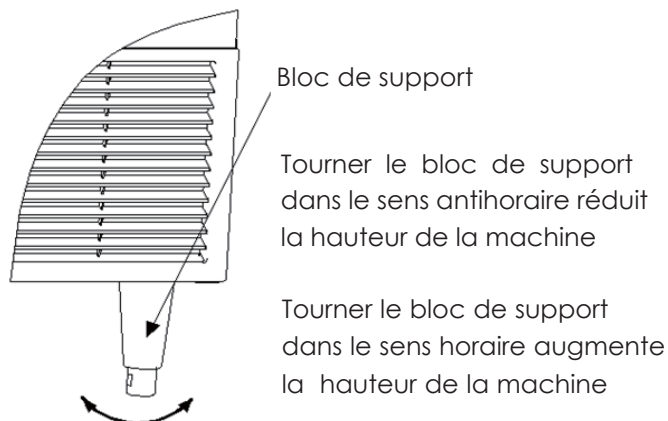
Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être mis à la terre. Il est équipé d'un cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre à 3 broches. Pour réduire le risque possible de choc électrique, le cordon d'alimentation doit être branché dans une prise murale homologuée à 3 broches de type mis à la terre, mise à la terre conformément au Code national de l'électricité et aux codes et réglementations locaux. Si une prise murale homologuée n'est pas disponible, il incombe au client de faire installer une prise murale à 3 broches correctement mise à la terre par un électricien qualifié.

Installation de la machine à glaçons

MISE DE NIVEAU DE LA MACHINE À GLAÇONS

Une fois que la machine à glaçons est placée dans son enceinte, si la base n'est pas de niveau, vous pouvez régler les pieds en tournant le bloc de support (voir ci-dessous) jusqu'à ce que la machine soit de niveau.

Il est important que la machine à glaçons soit de niveau; sinon, il se peut que l'eau ne coule pas correctement dans l'évaporateur (moule à glaçons). La production de glaçons sera inférieure aux attentes et le fonctionnement sera bruyant. Réglez la hauteur du bloc de support du pied réglable, en le tournant vers la droite (sens antihoraire) pour baisser ce côté de la machine à glaçons. Tourner le bloc de support vers la gauche (sens horaire) relève ce côté de la machine à glaçons.



Alimentation en eau

AVERTISSEMENT: Raccordez uniquement à une alimentation en eau potable.

L'alimentation en eau doit être prête au point d'installation. La pression d'alimentation en eau doit être de 103 bars minimum avec une pression statique maximum de 551 bars. (Une prise murale directement derrière la machine à glaçons facilitera l'installation).

Nous recommandons fortement l'utilisation d'un filtre à eau. Un filtre de type correct peut éliminer les goûts et les odeurs, ainsi que les particules et prolonger la durée de vie de la machine.

IMPORTANT:

1. Toutes les installations doivent être conformes aux exigences des codes de plomberie locaux. Une installation professionnelle est recommandée.
2. Raccord d'arrivée de l'eau : FPT (tuyau à filetage femelle) de 3/8 po (9,5 mm); raccordement de la conduite d'évacuation : FPT de 1/2 po (12,7 mm).
3. Assurez-vous de disposer d'un bon tuyau flexible d'alimentation en eau et de deux bons tuyaux flexibles d'évacuation; assurez-vous également que les tuyaux flexibles ne sont pas pinés, entortillés ou endommagés pendant l'installation.
4. Recherchez les fuites éventuelles après le raccordement.

Outils requis : Clé à fourche de 3/8 po (9,5 mm) et tournevis

Raccordement de la conduite d'eau :

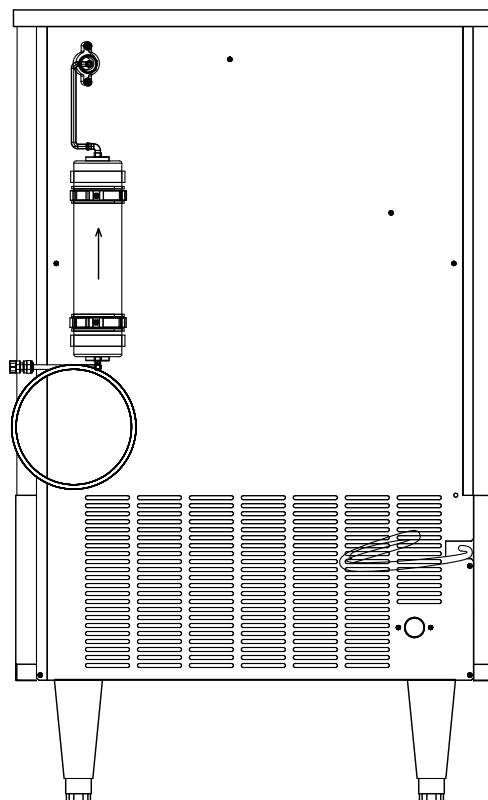
1. Fermez l'alimentation en eau principale.
2. Trouvez une conduite d'alimentation en eau à proximité de l'emplacement d'installation. La distance doit être inférieure à la longueur du tuyau flexible d'alimentation en eau.
3. Un robinet d'arrêt doit être installé sur l'alimentation en eau principale.
4. Raccordez le tuyau flexible d'alimentation en eau au robinet et au robinet d'arrivée de l'eau. Serrez fermement à la main, puis d'un demi-tour avec la clé.
5. Raccordez un tuyau flexible d'évacuation d'eau au raccord de la conduite d'évacuation de la machine à glaçons. Serrez fermement à la main, puis d'un demi-tour avec la clé.
6. Ouvrez l'alimentation en eau principale et le robinet. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite aux raccords d'alimentation en eau. Serrez chaque raccord (y compris les raccords à l'arrivée d'eau).

REMARQUE : Si vous utilisez un filtre à eau, veuillez à suivre les instructions du fabricant du filtre.

INSTALLATION DU FILTRE

1. Installer les deux colliers – Localisez les trous de montage à l'arrière de l'appareil, installez les deux colliers avec deux vis et assurez-vous qu'ils soient horizontaux et parallèles.
2. Fixer le filtre – Fixez les deux fentes aux colliers, en veillant à ce que la sortie du filtre soit orientée vers le haut.
3. Raccorder le filtre – Les deux extrémités du filtre sont équipées de raccords rapides ; connectez la sortie à l'entrée de la machine à glaçons et connectez l'entrée à l'alimentation en eau potable.

IMPORTANT : VÉRIFIEZ TOUJOURS L'ABSENCE DE FUITES AVANT UTILISATION. LISEZ ATTENTIVEMENT L'ÉTIQUETTE DU FILTRE.



Installation de la machine à glaçons

TYPES D'INSTALLATION

Cette machine à glaçons est conçue pour être enfermée (sous une armoire, par exemple) Cependant, elle peut également être autonome (à l'aide des supports de stabilité fournis) ou encastrée (scellée au sol). Dans tous les cas, il faut suffisamment d'espace d'air autour de l'appareil pour la ventilation.

Installation enfermée :

Une installation enfermée vous permettra d'installer la machine à glaçons sous un comptoir ou dans une armoire de cuisine, à condition que vous respectiez l'espace de dégagement requis autour de la machine à glaçons. Vous devez suivre les instructions stipulées pour :

- a. les exigences en matière d'électricité
- b. l'alimentation en eau

Installation autonome :

La machine à glaçons peut être installée de manière autonome à tout emplacement de votre choix, à condition que vous ayez accès à une alimentation en eau. Cette installation fait l'objet des mêmes exigences qu'une installation enfermée; vous devez, en outre, suivre les instructions stipulées pour l'installation des supports de stabilité.

Installation intégrée :

Si vous choisissez cette méthode d'installation, il sera encore nécessaire d'assurer un espace de ventilation adéquat autour de l'appareil. Il faut également respecter les points supplémentaires suivants.

- 1 Placez la machine à glaçons devant l'emplacement d'installation. Soulevez la machine et placez-la sur le sol ou sur une plateforme, selon les exigences de votre installation.
- 2 La conduite d'alimentation en eau doit être reliée au réseau de plomberie avant d'être raccordée à la machine à glaçons.
- 3 Ouvrez l'alimentation en eau principale et le robinet. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite aux raccords d'alimentation en eau. Serrez chaque raccord (y compris les raccords à l'arrivée d'eau).
- 4 Si la prise électrique de la machine à glaçons se trouve derrière l'armoire, branchez la machine à glaçons.
- 5 Poussez la machine à glaçons en place.
- 6 Scellez tout autour de l'armoire au sol avec un matériau d'étanchéité approuvé.

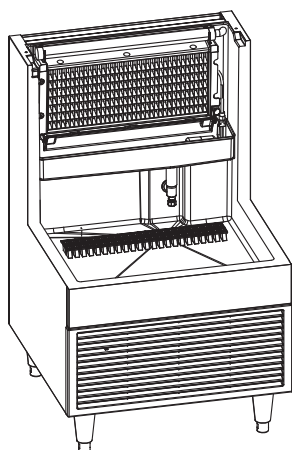
Utilisation

LISTE DE VÉRIFICATION FINALE AVANT L'UTILISATION

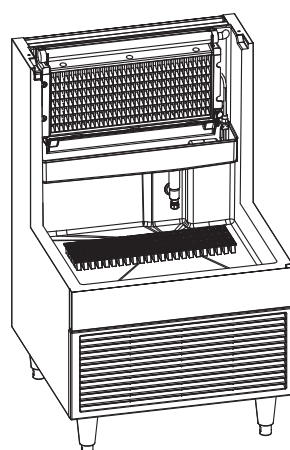
1. Tous les matériaux d'emballage et le ruban adhésif ont-ils été retirés de l'intérieur et l'extérieur de la machine à glaçons?
2. Avez-vous nettoyé le bac de stockage des glaçons?
3. Les instructions d'installation ont-elles été suivies, y compris concernant le raccordement de la machine à l'eau et l'électricité?
4. La machine a-t-elle été mise de niveau?
5. La machine à glaçons est-elle située dans un emplacement où la température ambiante est comprise entre 4,4 °C (40 °F) et 43,3 °C (110 °F) et la température de l'eau est comprise entre 4,4 °C (40 °F) et 32 °C (90 °F) toute l'année?
6. La pression de l'alimentation en eau a-t-elle été vérifiée pour assurer un minimum de 103 bars avec une pression statique maximum de 551 bars?
7. Existe-t-il un dégagement d'au moins 150 mm (6 po) à l'arrière et d'au moins 25 mm (1 po) sur le dessus et les côtés pour une circulation adéquate de l'air?
8. La tension de l'alimentation électrique a-t-elle été vérifiée ou testée selon les spécifications de la plaque signalétique? Une mise à la terre adéquate a-t-elle été également installée pour cette machine à glaçons?
9. La machine à glaçons est-elle branchée?
10. Avez-vous ouvert l'alimentation en eau principale et le robinet?
11. Avez-vous vérifié qu'il n'existe pas de fuite au niveau de tous les raccords d'alimentation en eau?

MÉTHODE D'UTILISATION

1. Ouvrez le robinet d'eau, laissez le réservoir d'eau se remplir, puis appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) sur le panneau frontal pour allumer l'appareil. L'écran ACL s'allumera.
2. Au bout d'environ 3 minutes, la machine à glaçons passera automatiquement à la phase de production des glaçons et vous entendrez le son d'eau qui coule. Les mots « Making Ice (Production de glaçons) » seront affichés sur l'écran ACL.
3. Une fois que le lot de glaçons est entièrement formé, les glaçons seront automatiquement récoltés dans le bac de stockage des glaçons. Les mots « Harvesting Ice (Récolte des glaçons) » apparaissent sur l'écran.
4. Quand le bac de stockage des glaçons est plein, la plaque de glaçons ne tombera pas complètement et gardera la sonde de bac plein ouverte. La machine est en mode bac plein et les mots « Bin Full (Bac plein) » apparaissent sur l'écran ACL. L'appareil cesse de fonctionner.
5. L'appareil recommencera à produire des glaçons automatiquement environ 3 minutes après le retrait des glaçons. Au fur et à mesure que les glaçons sont retirés, la sonde retourne en position de fonctionnement.



Phase de production des glaçons



Phase de récolte des glaçons

IMPORTANT :

- Bien que l'appareil ait été testé et nettoyé en usine, il faut jeter le premier lot de glaçons en raison du transport et de l'entreposage de longue durée.
- Ne fermez jamais le robinet d'alimentation en eau pendant que la machine à glaçons est en marche.
- Ne touchez jamais l'évaporateur pendant que la machine est en marche.
- Sauf lorsque vous prenez des glaçons de l'appareil, gardez la porte fermée afin d'éviter que les glaçons fondent et pour favoriser une bonne formation de glaçons.

Utilisation

COMMENT LA MACHINE PRODUIT DES GLAÇONS

Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHÉ/ARRÊT) sur le panneau frontal pour allumer l'appareil. L'écran ACL s'allumera. Après environ 3 minutes, la machine se mettra automatiquement en mode de production de glaçons.

Il y a deux cycles distincts : Congeler et Récolter. Pendant le cycle Congeler, l'eau coule vers la surface de l'évaporateur. En cycle Récolter, les glaçons sont libérés et l'eau pénètre dans la machine. Un cycle complet peut durer 15 à 40 minutes, selon la température ambiante et les conditions d'utilisation.

Congeler : Pendant le cycle Congeler, le compresseur pompe le réfrigérant, le moteur du ventilateur souffle de l'air et la pompe à eau fait circuler l'eau. Une fois que le lot de glaçons est complètement formé, la machine à glaçons interrompt le cycle Congeler et entame le cycle Récolter.

Récolter : Pendant le cycle Récolter, le compresseur continue de fonctionner, l'alimentation électrique est fournie au robinet de purge de l'eau et à la soupape à gaz chaud. Le robinet de purge de l'eau s'ouvre et permet à la pompe à eau de purger l'eau restante dans le réservoir d'eau, éliminant ainsi toutes les impuretés et sédiments. Ceci permet à la machine de produire des glaçons transparents et de réduire au maximum l'accumulation de dépôts minéraux. Ensuite, la pompe à eau s'arrête. La soupape à gaz chaud s'ouvre, pour rediriger le gaz réfrigérant chaud dans l'évaporateur. Le gaz chauffe l'évaporateur et fait ainsi glisser les glaçons de l'évaporateur dans le bac de stockage. Le cycle Congeler redémarrera une fois que tous les glaçons sont tombés dans le bac.

COMMENT LA MACHINE UTILISE L'EAU

La machine à glaçons commence avec une charge d'eau fixe contenue dans le réservoir d'eau. Tandis que l'eau coule vers la surface de congélation de l'évaporateur, l'eau gèle et colle aux moules à glaçons. Pendant le processus de production des glaçons, l'eau fraîche pénètre dans le réservoir d'eau de manière continue, à mesure que l'eau du réservoir gèle de manière continue sur l'évaporateur.

SONS NORMAUX

Il se peut que votre nouvelle machine à glaçons émette des sons qui vous sont peu familiers. La plupart des nouveaux sons sont normaux. Les surfaces dures telles que le sol et les murs peuvent amplifier les sons. La liste suivante décrit les types de sons qui peuvent vous sembler inhabituels et ce qui peut les causer.

- Des bruits de crécelle peuvent provenir du débit du réfrigérant ou de la conduite d'eau. Les articles entreposés sur le dessus de la machine à glaçons peuvent également faire du bruit.
- Le compresseur haute efficacité peut émettre un son modulé ou aigu.
- L'eau courante peut faire un bruit d'éclaboussement.
- Il se peut que vous entendiez l'air forcé au-dessus du condenseur par le ventilateur du condenseur.
- Pendant le cycle Récolter, il se peut que vous entendiez le son de glaçons qui tombent dans le bac de stockage des glaçons.

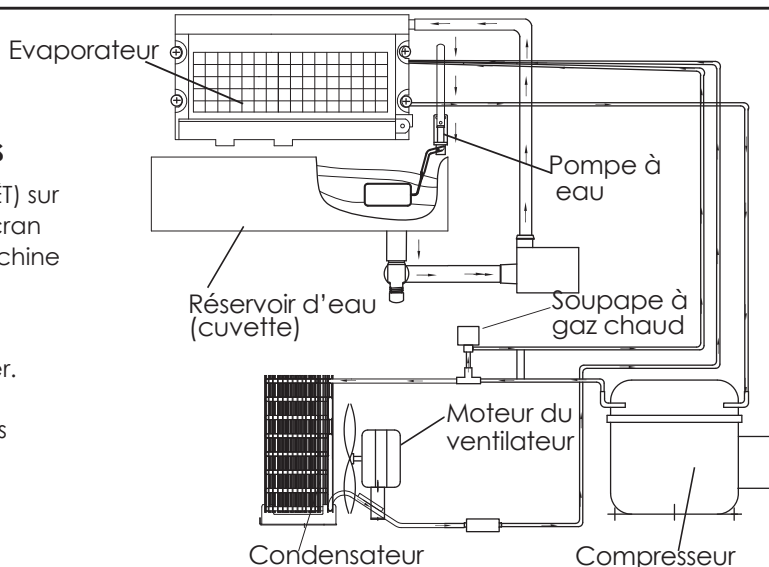
PRÉPARATION DE LA MACHINE À GLAÇONS POUR UN ENTREPOSAGE DE LONGUE DURÉE

Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une longue période ou déplacée, il faut évacuer l'eau du système.

- 1 Fermez l'alimentation en eau à la source d'alimentation en eau principale.
- 2 Débranchez la conduite d'alimentation en eau de l'arrivée d'eau.
- 3 Fermez l'alimentation électrique à la source d'alimentation électrique principale.
- 4 Dévissez la vis-écrou du réservoir d'eau et videz complètement l'eau, serrez l'écrou après avoir terminé. Séchez le réservoir. Remarque : N'oubliez pas de revisser la vis-écrou en place.
- 5 Retirez les glaçons du bac de stockage des glaçons. Séchez le bac.
- 6 Gardez la porte ouverte pour permettre la ventilation et empêcher le développement de moisissure.
- 7 Laissez la conduite d'alimentation en eau et le cordon d'alimentation déconnectés jusqu'à ce que vous soyez prêt(e) à les utiliser à nouveau.

IMPORTANT :

- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.



Nettoyage et entretien

ATTENTION

Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une longue période, il faut la nettoyer à fond avant de l'utiliser à nouveau. Suivez avec soin toutes les instructions fournies pour le nettoyage ou l'utilisation d'une solution désinfectante. Ne laissez aucune solution à l'intérieur de la machine à glaçons après le nettoyage.

Un nettoyage et un entretien régulier assureront l'efficacité, un rendement supérieur et une longue durée de vie. Les intervalles d'entretien stipulés le sont en fonction de conditions normales. Il se peut que vous ayez à les rapprocher si vous avez des animaux familiers ou dans d'autres cas spéciaux.

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

Ne gardez jamais rien d'autre que les glaçons dans le bac de stockage des glaçons : les objets tels que les bouteilles de vin et de bière sont non seulement insalubres mais les étiquettes peuvent se décoller et boucher l'évacuation.

CE QU'IL FAUT GARDER PROPRE

Voici les 4 éléments qu'il faut toujours garder propre :

- 1 L'extérieur
- 2 L'intérieur
- 3 Tube de distribution d'eau
- 4 Le système de nettoyage du système de production des glaçons



AVERTISSEMENT

Avant d'entamer le nettoyage et l'entretien, assurez-vous que la ligne électrique de l'appareil est déconnectée et que la conduite d'eau est fermée (EXCEPTION : Nettoyage du système de production des glaçons)

NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

La porte et l'armoire peuvent être nettoyées avec une solution de détergent doux et d'eau, comme 29 ml de liquide vaisselle mélangés dans 7,5 litres d'eau chaude. N'utilisez pas de nettoyeurs à base de solvants ou abrasifs. Utilisez une éponge douce et rincez à l'eau claire. Essuyez avec une serviette propre et douce pour éviter les taches d'eau. Nettoyez l'acier inoxydable avec un linge humecté d'une solution de détergent doux et d'eau chaude. N'utilisez jamais d'agent nettoyant abrasif.

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Il faut assainir le bac de stockage des glaçons de temps en temps. Nettoyez le réservoir d'eau avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois ou de l'utiliser à nouveau après une interruption de longue durée. Il est en général pratique de désinfecter le réservoir une fois que le système de production des glaçons a été nettoyé et le bac de stockage des glaçons est vide.

- 1 Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
- 2 Ouvrez la porte.
- 3 En vous servant d'une solution désinfectante composée de 29 ml d'eau de javel à usage domestique et 7,5 litres d'eau chaude (35 °C à 46 °C), essuyez le réservoir d'eau et l'intérieur du bac de stockage des glaçons avec un linge propre. Pour nettoyer les coins difficiles d'accès, appliquez la solution désinfectante avec un flacon pulvérisateur.
- 4 Rincez complètement à l'eau claire. Ceci termine le nettoyage de l'intérieur régulier de l'appareil.
- 5 Rétablissez l'alimentation électrique.
- 6 La pelle à glaçons doit être nettoyée régulièrement. Lavez-la comme tout autre conteneur d'aliments.



AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS d'agents nettoyants à base de solvant ou abrasifs sur l'intérieur. Ces produits de nettoyage peuvent donner un mauvais goût aux glaçons ou endommager ou décolorer l'intérieur.

Nettoyage et entretien

NETTOYAGE DU TUBE DE DISTRIBUTION D'EAU

Lorsque vous remarquez que les glaçons sont mal formés ou que la production de glaçons est lente, il se peut que le tube de distribution d'eau soit bloqué. Éteignez l'appareil. Dévissez les four vis qui tiennent le panneau supérieur et retirez-le. Vous verrez le tube de distribution d'eau. Tournez le tube de distribution d'eau de façon à ce que ses trous soient orientés vers le haut. En vous servant d'un cure-dent ou outil similaire, curez les trous, puis retournez le tube de distribution d'eau en position originale. Si le tube est sérieusement bouché, nettoyez-le comme suit :

- 1 Coupez l'alimentation en eau et en électricité.
- 2 Déconnectez le tuyau d'eau du tube de distribution.
- 3 Retirez doucement le tube de distribution.
- 4 Avec une brosse, nettoyez le tube en utilisant une solution diluée d'eau chaude et d'un détergent doux tel qu'un liquide vaisselle. Après avoir retiré la saleté et les peluches de la surface, rincez le tube à l'eau propre.
- 5 Remettez le tube de distribution en place
- 6 Raccordez à nouveau la conduite d'alimentation en eau et la ligne d'alimentation électrique.
- 7 Rattachez le panneau supérieur.

NETTOYAGE DU SYSTÈME DE PRODUCTION DES GLAÇONS

Les minéraux retirés de l'eau pendant le cycle Congeler formeront éventuellement un dépôt dur et écailleux dans le système d'eau. Nettoyer le système régulièrement aidera à éliminer l'accumulation de tartre minéral. La fréquence avec laquelle vous avez besoin de nettoyer le système dépend de la teneur en calcaire de votre eau ou de l'efficacité de votre filtration. Avec une eau dure à teneur de 4 à 5 grains par litre (15 à 20 grains par gallon), il se peut que vous ayez à nettoyer le système tous les 3 mois.

- 1 Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour éteindre l'appareil.
- 2 Retirez tous les glaçons du bac de stockage des glaçons. Si des glaçons sont en cours de production, initiez leur récolte ou attendez que le cycle se termine, puis éteignez la machine.
- 3 Gardez la machine à glaçons raccordée à l'alimentation en eau. Versez 236 ml d'une solution nettoyante de machine à glaçons qui n'abîme pas le nickel dans le réservoir d'eau.
- 4 Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour allumer l'appareil. L'écran ACL s'allumera. Dans les 3 minutes, appuyez sur le bouton CLEAN (NETTOYER). La machine exécutera le mode Nettoyer automatique.
- 5 Le cycle de nettoyage continuera pendant 30 minutes, à moins que vous n'appuyiez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) (vous pouvez appuyer sur l'interrupteur d'alimentation électrique pour interrompre le cycle de nettoyage à tout moment pendant les 30 minutes). Après le nettoyage, l'écran ACL affichera le mot « OFF (ARRÊT) ». Le processus de nettoyage s'arrête. Dévissez l'écrou de vidange du bac à eau afin d'évacuer l'eau dans le bac, puis laissez l'eau restante s'écouler par l'orifice de vidange situé au fond du bac.
- 6 Il faut évacuer complètement l'eau sale. Effectuez les étapes 2 et 3 stipulées dans la section Nettoyage de l'intérieur.
- 7 Répétez les étapes 3 et 6 ci-dessus trois fois, pour rincer complètement la machine à glaçons. REMARQUE : N'ajoutez pas de solution de nettoyage pour machine à glaçons au réservoir d'eau pendant les rinçages.
- 8 Si vous souhaitez produire des glaçons après le nettoyage, éteignez l'interrupteur d'alimentation électrique, évacuez l'eau usée, puis rallumez l'interrupteur. Le cycle suivant de production des glaçons démarrera.
- 9 Jetez le premier lot de glaçons.



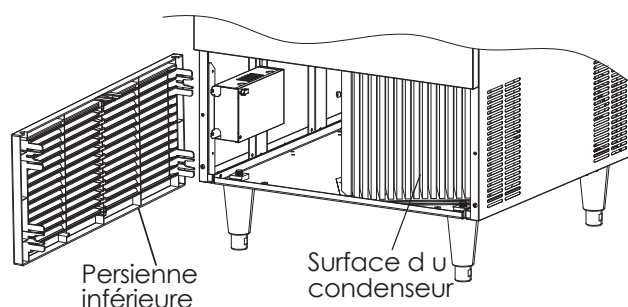
AVERTISSEMENT

Le nettoyant pour machine à glaçons contient des acides. NE l'utilisez ou NE le mélangez PAS avec tout autre produit de nettoyage à base de solvant. Utilisez des gants en caoutchouc pour protéger vos mains. Lisez avec soin les consignes de sécurité relatives aux substances composantes, stipulées sur le conteneur du nettoyant pour machine à glaçons. JETEZ le premier lot de glaçons produits après le nettoyage.

NETTOYAGE DU CONDENSEUR

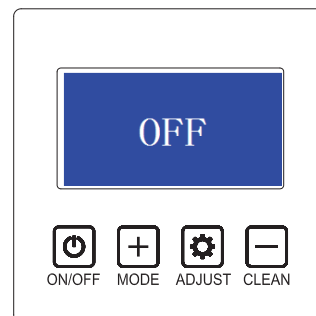
Il faut passer l'aspirateur sur le condensateur refroidi à l'air une ou deux fois par an pour retirer toute peluche qui aurait pu y être attirée.

1. Débranchez la machine à glaçons ou coupez l'alimentation électrique.
2. Retirez doucement la persienne inférieure.
3. Éliminez la saleté et la peluche du condensateur et du filtre à air avec la brosse d'un aspirateur. Utilisez un outil pointu, tel qu'un cure-dent pour retirer toute peluche qui pourrait coller aux ailettes du condensateur.
4. Réassemblez le filtre à air et la persienne inférieure.
5. Branchez la machine à glaçons ou rétablissez l'alimentation électrique.



Panneau de commande (situé du côté supérieur gauche du panneau frontal)

Vous trouverez le panneau de commande du côté supérieur gauche du panneau frontal. Ce panneau de commande présente quatre boutons sensibles à la pression et un écran d'affichage ACL.



- Bouton MARCHE/ARRÊT** : Met la machine à glaçons en marche.
- Procédure pour bac plein** : Lorsque les mots « Bin Full (Bac plein) » sont affichés, le bac de stockage des glaçons est plein de glaçons ou quelque chose bloque la sonde de bac plein. L'appareil cesse de fonctionner. Une fois que les glaçons sont retirés du bac de stockage des glaçons, ce qui libère la sonde de bac plein, les mots « Bin Full (Bac plein) » clignoteront pendant environ 3 minutes. L'appareil redémarrera alors et se remettra en mode de production de glaçons.
- Processus de production des glaçons** : Lorsque les mots « Making Ice (Production de glaçons) » sont affichés, l'appareil fonctionne en mode Production de glaçons contrôlé par une sonde de température sur l'évaporateur et une minuterie fixe.
- Processus de récolte des glaçons** : Lorsque les mots « Harvesting Ice (Récolte de glaçons) » sont affichés, l'appareil fonctionne en mode Récolte de glaçons contrôlé par une sonde de température sur l'évaporateur et une minuterie fixe.
- Bouton Nettoyer** : Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'appareil se met en mode Nettoyage. L'écran affichera « Cleaning (Nettoyage) ». Pour interrompre le mode de nettoyage, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT).
- Bouton Mode** : *Recommandé pour le technicien de service uniquement.* Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'appareil peut passer du mode Production de glaçons au mode Récolte de glaçons ou vice-versa. Vous pouvez juger le mode d'après le contenu de l'affichage sur l'écran.
- Processus de remplissage d'eau** : Lorsque les mots « Water Fill (Remplissage d'eau) » s'affichent, vous disposez de trois minutes pour la vérification de l'arrivée d'eau et l'auto-vérification. Au bout de trois minutes, la machine commencera à produire automatiquement des glaçons.

UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE :

- Lorsque l'appareil est branché, seul le mot « OFF (Arrêt) » est affiché sur l'écran ACL.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), l'écran ACL s'allume. Si tout est normal, seuls les mots « Water Fill (Remplissage d'eau) » et « 3 Min To End (3 min. pour finir) » apparaissent sur l'écran ACL. La machine à glaçons commencera à produire automatiquement des glaçons lorsque les mots « 3 Min To End (3 min. pour finir) » passent à « 0 Min To End (0 min. pour finir) ».

Verrouillage de l'écran : Appuyez simultanément sur les touches « MODE » et « CLEAN » et maintenez-les enfoncées pendant 6 secondes pour verrouiller ou déverrouiller le panneau de commande.

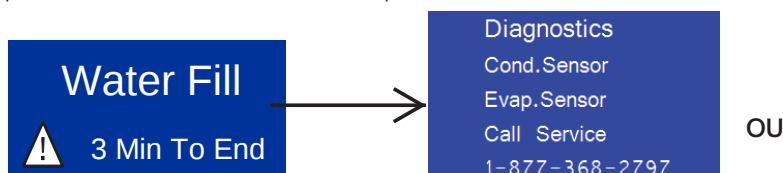


Water Fill

3 Min To End

Remarque :

- Lorsque la machine à glaçons fonctionne en mode « Water Fill (Remplissage d'eau) », le panneau de commande vérifiera la sonde du condenseur, la sonde de l'évaporateur et la sonde de bac plein; si l'une d'elles ne fonctionne pas, le point d'exclamation apparaîtra et clignotera dans le coin inférieur gauche de l'écran ACL. À ce stade, appuyez sur le bouton « ADJUST (RÉGLER) », le diagnostic pour la sonde de bac plein, la sonde du condenseur et la sonde de l'évaporateur apparaîtra sur l'écran ACL. Voir les photos ci-dessous.



OU

Diagnostics
Curtain Switch
Call Service
1-877-368-2797

Making Ice

Harvesting Ice

Bin Full

- Au bout de trois minutes, la machine à glaçons commencera à produire automatiquement des glaçons. Les mots « Making Ice (Production de glaçons) » s'affichent sur l'écran ACL.
- Lorsque la machine à glaçons fonctionne en mode de récolte, les mots « Harvesting Ice (Récolte de glaçons) » s'affichent sur l'écran ACL.
- Lorsque le bac de stockage est rempli de glaçons ou quelque chose bloque la sonde de bac plein, les mots « Bin Full (Bac plein) » apparaissent sur l'écran ACL. L'appareil cesse de fonctionner.

6. Une fois que les glaçons sont retirés du bac de stockage des glaçons, ce qui libère la sonde de bac plein, la machine évaluera le statut pendant trois minutes. Pendant cette période, les mots « Bin Full Release (Libération du bac plein) » et « 3 Min To End (3 min. pour finir) » seront affichés sur l'écran ACL. « Bin Full Release (Libération du bac plein) » clignote jusqu'à ce que les mots « 3 Min To End (3 min. pour finir) » passent à « 0 Min To End (0 min. pour finir) ». À ce stade, la machine à glaçons commencera à produire automatiquement des glaçons.



Bin Full Release
3 Min To End

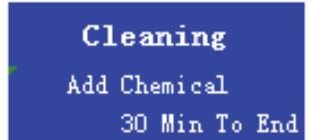
RAPPEL DE NETTOYAGE: Le rappel s'affichera à un moment prédéfini.



CLEAN ICE MACHINE

7. POUR NETTOYER LA MACHINE, éteignez tout d'abord la machine, puis mettez-la en marche.

8. Pendant le processus de « Water Fill (Remplissage de l'eau) », appuyez sur le bouton « CLEAN (NETTOYER) », la machine à glaçons entamera le processus de nettoyage, les mots « Cleaning (Nettoyage) », « Add chemical (Ajouter le produit chimique) » et « 30 Min To End (30 min. pour finir) » seront affichés sur l'écran ACL.
9. Pendant la première minute, les mots « Add chemical (Ajouter le produit chimique) » clignoteront pour vous rappeler qu'il faut verser la solution de nettoyage de la machine à glaçons dans le réservoir d'eau jusqu'à ce que les mots « 30 Min To End (30 min. pour finir) » passent à « 29 Min To End (29 min. pour finir) » les mots « Add chemical (Ajouter le produit chimique) » disparaissent alors et la pompe à eau fonctionne et la machine à glaçons entame le processus de nettoyage.
10. Le cycle de nettoyage du système de production des glaçons continuera jusqu'à ce que les mots « 30 Min To End (30 min. pour finir) » changent à « 0 Min To End (0 min. pour finir) », le processus de nettoyage s'interrompt et la machine à glaçons passe au mode attente.
11. Vous pouvez appuyer sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) pour interrompre le cycle de nettoyage à tout moment pendant le mode de nettoyage.
12. Si vous souhaitez produire des glaçons après le nettoyage, appuyez deux fois sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), le cycle suivant de production des glaçons démarrera.



Cleaning
Add Chemical
30 Min To End

REMARQUE :

Appuyer sur le BOUTON CLEAN (NETTOYER) n'a aucune incidence lorsque la machine à glaçons fonctionne en processus de production de glaçons, récolte et bac plein.

GUIDE DE RÉGLAGE DE LA TAILLE DU PONT DE GLACE :

1. Appuyez sur et maintenez le bouton « ADJUST (RÉGLER) » et l'appareil se mettra en mode Réglage de la taille des glaçons et les mots « Ice Adjust (Réglage des glaçons) » apparaîtront sur l'écran ACL.
2. Pendant le mode Réglage de la taille des glaçons, appuyez sur le bouton « Clean (Nettoyer) » ou « Mode » pour obtenir la taille de glaçons souhaitée.

RÉGLAGE DE GLAÇONS PLUS PETITS :

En appuyant sur le bouton « Clean (Nettoyer) », vous pouvez diminuer la taille du pont de glace. Les mots « -6 minutes » indiquent la taille de glaçons la plus petite.

RÉGLAGE DE GLAÇONS PLUS GROS :

En appuyant sur le bouton « Mode », vous pouvez augmenter la taille du pont de glace. Les mots « +10 minutes » indiquent la taille de glaçons la plus grande.

Au bout de 10 secondes sans fonctionner ou nouvelle pression sur le bouton « ADJUST (RÉGLER) », l'appareil mémorise automatiquement l'état actuel et retourne au mode précédent.

REMARQUE :

- Si, pendant le mode de réglage de la taille des glaçons, les mots « Ice Adjust (Réglage des glaçons) » et « 0 minute » apparaissent sur l'écran ACL, cela indique que l'appareil est réglé sur la taille normale (moyenne) des glaçons.
- Une fois que la machine est au stade de nettoyage ou bac plein, le mode de réglage de la taille des glaçons n'est plus accessible.

IMPORTANT :

- Le réglage du pont de glace a été effectué en usine pour un rendement optimal et il n'est pas recommandé à un utilisateur de le faire. La procédure de réglage de la taille des glaçons doit être réalisée par un technicien de service autorisé.

IMPORTANT :

- Bien que l'appareil ait été testé et nettoyé en usine, il faut jeter le premier lot de glaçons en raison du transport et de l'entreposage de longue durée.
- Ne fermez jamais le robinet d'alimentation en eau pendant que la machine à glaçons est en marche.
- Ne touchez jamais l'évaporateur pendant que la machine est en marche.
- Gardez la porte fermée le plus possible pour empêcher que les glaçons ne fondent et assurer une bonne formation des glaçons.

IMPORTANT :

Éviter tout contact entre l'eau et la boîte de commande.

Dépannage

AVANT DE RÉCLAMER UN SERVICE

Si l'appareil semble mal fonctionner, lisez tout d'abord entièrement la section UTILISATION de ce manuel. Si le problème persiste, consultez le Guide de dépannage à la page suivante. Il se peut qu'il s'agisse d'un problème très simple pouvant être résolu sans appel de service.

Guide de dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION PROBABLE
La machine ne fonctionne pas.	La machine à glaçons est débranchée.	Branchez la machine à glaçons.
	Le fusible est grillé.	Remplacez le fusible--si cela se produit, faites un appel de service pour vérifier s'il y a un court-circuit dans la machine à glaçons.
	L'interrupteur d'alimentation électrique de la machine à glaçons est en position OFF (ARRÊT).	Mettez l'interrupteur d'alimentation électrique de la machine à glaçons en position ON (MARCHE).
	Le bac de stockage des glaçons est rempli à plein de glaçons.	Retirez quelques glaçons, assurez-vous que le détecteur de bac plein est exempt de glace.
Aucune alimentation en eau une fois que la machine à glaçons démarre.	Le robinet d'alimentation en eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'alimentation en eau.
	La conduite d'alimentation en eau n'est pas raccordée correctement.	Raccordez à nouveau la conduite d'alimentation en eau.
La machine produit des glaçons mais le bac ne se remplit pas de glaçons.	Il se peut que le condenseur soit sale.	Nettoyez le condenseur.
	Il se peut que le débit d'air à la machine à glaçons soit bouché.	Vérifiez l'installation.
	Les températures ambiante et de l'eau sont élevées ou l'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.	Vérifiez l'installation.
L'eau fuit de l'appareil.	Quelques gouttes d'eau tombent par terre lorsque vous ouvrez la porte pour sortir des glaçons du bac de stockage des glaçons.	Une condensation normale sur la porte ou un peu d'eau avec les glaçons. Faites attention lorsque vous sortez des glaçons.
	Le raccord d'alimentation en eau fuit.	Serrez le raccord. Voir Raccordement de la conduite d'eau.
Les glaçons sont partiellement formés ou blancs au fond.	Pas suffisamment d'eau dans le bac d'eau.	Vérifiez si la pression d'alimentation en eau est inférieure à 103 bars.
		Vérifiez l'alimentation en eau--il se peut que le filtre soit restreint.
		Recherchez s'il y a une fuite au niveau du réservoir d'eau.
Du bruit pendant l'utilisation.	Les pieds ne sont pas de niveau.	Voir Mise de niveau de la machine à glaçons.
	Certains sons sont normaux.	Voir Sons normaux.
La machine à glaçons s'arrête brusquement pendant la production des glaçons.	L'électricité est éteinte.	Raccordez à nouveau la ligne d'alimentation électrique.
	La température de la pièce sort de la plage stipulée.	Coupez l'électricité, laissez la machine à glaçons s'arrêter de fonctionner jusqu'à ce que la température revienne à la plage stipulée.
Le corps de la machine à glaçons est électrisé.	La ligne mise à la terre n'est pas dans la prise.	Veuillez vous servir d'une prise conforme aux normes.
L'entartrage est fréquent à l'intérieur de la machine.	La dureté de la qualité de l'eau est trop élevée.	Utilisez un dispositif d'adoucissement de l'eau installé en amont de l'arrivée d'eau.
Les glaçons ne sont pas complètement formés lorsqu'ils tombent.	Le gicleur est bloqué.	Nettoyez le gicleur, voir la section Nettoyage de l'intérieur

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN

Détection des réfrigérants inflammables

En aucun cas des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. Une lampe halogène (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour tous les systèmes frigorifiques :

- Des détecteurs électroniques de fuites peuvent être utilisés pour détecter les fuites de réfrigérant, mais dans le cas de RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES, la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur ne constitue pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la LIE (Limite Inférieure d'Explosivité) du R290 et être étalonné en fonction du réfrigérant utilisé, et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) doit être confirmé.
- Les fluides de détection de fuites conviennent également à la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyauteries en cuivre.

Retrait et évacuation

Lorsqu'on ouvre le circuit frigorifique pour effectuer des réparations – ou pour toute autre raison – les procédures conventionnelles doivent être suivies. Toutefois, pour les réfrigérants inflammables, il est important d'appliquer les meilleures pratiques, étant donné le risque d'inflammabilité. La procédure suivante doit être respectée :

- a. Retirer le réfrigérant en toute sécurité conformément aux réglementations locales et nationales ;
- b. Purger le circuit avec un gaz inerte ;
- c. Ouvrir le circuit par découpe ou brasage.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans des cylindres de récupération appropriés si le rejet à l'atmosphère n'est pas autorisé par les réglementations locales et nationales. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, le système doit être purgé à l'azote sans oxygène afin de rendre l'appareil sûr vis-à-vis des réfrigérants inflammables. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour purger les systèmes frigorifiques.

Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, la purge doit être effectuée en purgeant le vide du système avec de l'azote sans oxygène et en continuant à remplir jusqu'à atteindre la pression de service, puis en relâchant dans l'atmosphère. Lors de l'utilisation de la dernière charge d'azote sans oxygène, le système doit être ramené à la pression atmosphérique afin de permettre l'intervention.

Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas située à proximité d'une source potentielle d'inflammation et qu'une ventilation adéquate est disponible.

Procédures de charge

En plus des procédures conventionnelles de charge, les exigences suivantes doivent être respectées :

- a. Veiller à éviter toute contamination entre différents réfrigérants lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les flexibles ou conduites doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- b. Les cylindres doivent être maintenus dans une position appropriée conformément aux instructions.
- c. S'assurer que le SYSTÈME FRIGORIFIQUE est mis à la terre avant de le charger en réfrigérant.
- d. Étiqueter le système une fois la charge terminée (si ce n'est pas déjà fait).
- e. Faire preuve d'une extrême prudence pour éviter de surcharger le SYSTÈME FRIGORIFIQUE.

Avant de recharger le système, celui-ci doit être soumis à un essai de pression avec le gaz de purge approprié. Le système doit être soumis à un test d'étanchéité une fois la charge terminée, mais avant la mise en service. Un test d'étanchéité supplémentaire doit être effectué avant de quitter le site.

Récupération

Lors du retrait du réfrigérant d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de retirer tous les réfrigérants en toute sécurité conformément aux bonnes pratiques.

Lors du transfert du réfrigérant dans des cylindres, s'assurer que seuls des cylindres de récupération appropriés sont utilisés. S'assurer que le nombre correct de cylindres nécessaires pour contenir la charge totale du système est disponible. Tous les cylindres utilisés doivent être désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés en conséquence (c'est-à-dire des cylindres spéciaux pour la récupération de réfrigérant). Les cylindres doivent être équipés d'une soupape de décharge et des vannes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les cylindres de récupération vides doivent être évacués et, si possible, refroidis avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné d'un jeu d'instructions relatives à l'équipement disponible, et adapté à la récupération de tous les réfrigérants appropriés, y compris, le cas échéant, les RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES. En outre, un jeu de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être équipés de raccords étanches sans fuite et être en bon état.

Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'éviter toute source d'inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consulter le fabricant.

Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur dans le cylindre de récupération approprié et accompagné du document de transfert de déchets correspondant. Ne pas mélanger les réfrigérants dans les unités de récupération, et en particulier dans les cylindres.

Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable afin de garantir qu'aucun RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE ne reste dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de retourner le compresseur au fournisseur. Seul un chauffage électrique du carter du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cela doit être effectué en toute sécurité.

CONTENIDO

SEGURIDAD DE LA MÁQUINA DE HIELO	42
DISPOSICIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	43 - 44
INFORMACIÓN TÉCNICA	44
UBICACIONES DE LOS COMPONENTES	45
INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA DE HIELO.....	46 - 50
Desembalaje	
Instalación de las patas ajustables	
Requerimientos de ubicación	
Requisitos de electricidad	
Nivelación de la máquina de hielo	
Suministro de agua	
Tipos de instalación	
OPERACIÓN	51 - 52
Última lista de verificación antes de la operación	
Método de operación.	
Cómo hace hielo la máquina	
Sonidos normales	
Preparación de la máquina de hielo para almacenar a largo plazo	
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	53 - 54
Limpieza exterior	
Limpieza interior	
Limpieza del tubo de distribución del agua	
Limpieza del sistema de fabricación de hielo	
Desinfección del sistema de fabricación de hielo	
Limpieza del condensador	
PANEL DE CONTROL.....	55 - 57
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	57 - 58
GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	59 - 60
NOTAS	61

Nos reservamos el derecho de hacer cambios en las especificaciones y el diseño sin previo aviso.

Asegúrate de que la máquina de hielo ha estado en posición vertical.

SEGURIDAD DE LA MÁQUINA DE HIELO

Hemos dado mensajes de seguridad importantes en este manual y en el equipo. Todos los mensajes de seguridad deben leerse y cumplirse siempre.

PELIGRO – Riesgo de incendio o explosión. REFRIGERANTE INFLAMABLE



No utilizar dispositivos mecánicos para descongelar.
No perforar los tubos de refrigerante.
Debe ser reparado solo por personal capacitado.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Este símbolo alerta sobre peligros potenciales que pueden causar lesiones e incluso la muerte tanto a ti como a otros. Todos los mensajes de seguridad vienen después del símbolo de alerta de seguridad correspondiente y con las palabras "DANGER", "WARNING" o "CAUTION" (PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN).

PELIGRO

PELIGRO significa que dejar de atender a esta declaración de seguridad pudiera resultar en muerte o lesión personal grave.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA significa que dejar de atender a esta declaración de seguridad pudiera resultar en daños de consideración al producto, lesión personal grave o muerte.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN significa que dejar de atender a esta declaración de seguridad pudiera resultar en lesión personal moderada o leve, o en daños al equipo u otros bienes.

Todos los mensajes de seguridad alertan sobre peligros potenciales, así como a saber cómo reducir las probabilidades de lesión y qué puede pasar si no se cumplen las instrucciones.

NOTA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión al usar la máquina de hielo, cumplir con estas precauciones básicas:

- Enchufar en tomacorriente para 3 espigas y con conexión a tierra
- No eliminar la espiga de conexión a tierra
- No usar adaptador
- No usar cables de extensión
- Desconectar la corriente antes de proceder a limpiar
- Desconectar la corriente antes de prestar servicio
- Reemplazar todos los paneles antes de operarla
- Emplear 2 o más personas para mover e instalar la máquina de hielo
- No almacenar sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable en este aparato

ADVERTENCIA: Mantenga despejadas todas las aberturas de ventilación del gabinete del aparato o de la estructura de empotramiento, sin obstrucciones.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos/hielo, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ELIMINACIÓN

Elimínese correctamente de acuerdo con las normativas federales o locales. Se utiliza refrigerante inflamable. El aparato no puede tratarse como basura doméstica normal; debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad municipal local.

DISPOSICIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Antes de usarse, la máquina de hielo tiene que colocarse e instalarse de manera apropiada tal y como se describe en este manual. Así que se precisa leerlo con sumo cuidado. Recomendamos enfáticamente que la nueva máquina se instale por un profesional. La garantía pudiera verse afectada o anulada por instalación incorrecta. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión al usar la máquina de hielo, cumplir con las precauciones básicas, incluso las siguientes:

PELIGRO

- Enchufar en tomacorriente para 3 espigas y con conexión a tierra. No eliminar la espiga de conexión a tierra, no usar adaptador y no usar cable de extensión.
- Se recomienda disponer de un circuito separado destinado exclusivamente a la máquina de hielo. Usar receptáculos que no puedan desactivarse con un conmutador o interruptor de cadena.
- No conectar ni desconectar el enchufe eléctrico con las manos húmedas o mojadas.
- Nunca desenchufar la máquina de hielo tirando del cable eléctrico de alimentación. Agarrar siempre el enchufe mismo con firmeza y sacarlo directamente del tomacorriente.
- Nunca limpiar partes o piezas de la máquina de hielo con líquidos inflamables. No guardar ni usar gasolina u otros líquidos o vapores inflamables en las cercanías de este u otro electrodoméstico. Los gases pueden generar peligro de incendio o explosión.
- Antes de proceder a ejecutar operaciones de limpieza y mantenimiento, asegurar que la línea de alimentación de la unidad está desconectada y la línea de agua esté cerrada (EXCEPCIÓN: Al limpiar los sistemas de agua y de fabricación de hielo de la máquina)
- Antes de operarla, poner nuevamente todos los paneles del cerramiento en los lugares originales
- No tocar el evaporador con la mano cuando la máquina esté en funcionamiento
- Desenchufar la máquina de hielo o desconectar la fuente de alimentación antes de proceder a limpiar o prestar servicio. Dejar de hacerlo puede resultar en descarga eléctrica o muerte.
- No intentar reparar o reemplazar ninguna parte o pieza de tu máquina de hielo a menos que se recomiende específicamente en este manual. Un técnico calificado debe realizar todas las demás prestaciones de servicio.

ADVERTENCIA

- Emplear dos o más personas para mover e instalar la máquina de hielo. No hacerlo puede resultar en lesiones de la espalda u otras.
- Para garantizar la ventilación apropiada de la máquina de hielo, su parte frontal tiene que estar libre de toda obstrucción. Seleccionar un área bien ventilada con temperaturas por encima de 40 °F (4.4 °C) y por debajo de 110 °F (43.3 °C). Esta unidad DEBE instalarse en área protegida de los elementos, como vientos y lluvias, así como del agua rociada o por goteo.
- La máquina de hielo no debe ubicarse cerca de hornos, asadores, parrillas u otras fuentes de mucho calor.
- La máquina de hielo debe instalarse con todas las conexiones eléctricas y de agua conforme a los códigos estatales y locales. Se requiere un suministro eléctrico estándar (115 VAC, 60 Hz, 15 A), conectado a tierra adecuadamente conforme al Código Nacional de Electricidad y a los códigos y ordenanzas locales.
- No retorcer o pellizcar el cable de alimentación eléctrica o las líneas de desagüe entre la máquina de hielo y el gabinete.
- El tamaño del fusible (o disyuntor) debe ser de 15 amperios.
- Es importante que la máquina de hielo esté nivelada para un funcionamiento adecuado. Pudiera ser necesario hacer varios ajustes para nivelarla.
- Todas las instalaciones deben estar en conformidad con los requerimientos de códigos locales de plomería.
- Asegurar que las mangueras no estén retorcidas o aplastadas o se dañen durante la instalación.
- Verificar que no haya filtraciones después de la conexión.
- Retirar los materiales de empaque y limpiar la máquina de hielo antes de usarla.
- Abrir el grifo del suministro de agua antes de encender la máquina de hielo. Nunca cerrar el grifo del suministro de agua cuando la máquina de hielo está funcionando.

- A menos que sea para extraer hielo de la unidad, mantener la puerta cerrada para reducir el derretimiento del hielo y promover la formación adecuada del hielo.
- Aunque la unidad ha sido comprobada en fábrica, debido al tránsito y almacenamiento a largo plazo, el primer lote de cubos se debe descartar.
- Si la máquina de hielo no se va a utilizar por un largo período de tiempo, antes del próximo uso se debe limpiar por completo. Seguir cuidadosamente las instrucciones proporcionadas para la limpieza o usar una solución desinfectante. No dejar ninguna solución dentro de la máquina de hielo después de la limpieza.
- NO tocar las aletas del condensador. Las aletas del condensador son filosas y se pueden dañar con facilidad.
- NO usar abrasivos o agentes de limpieza a base de solventes en el interior. Estos limpiadores pueden transmitir sabor a los cubos de hielo o dañar o decolorar el interior.
- El limpiador para máquina de hielo contiene ácidos. NO usar o mezclar con otros productos de limpieza a base de solventes. Usar guantes de goma para proteger las manos. Leer cuidadosamente las instrucciones de seguridad material en el contenedor del limpiador para máquina de hielo.
- No usar este aparato para propósitos diferentes al previsto.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Conexión eléctrica

Bajo ninguna circunstancia se cortará ni se quitará la tercera espiga (a tierra) del cable de alimentación. Por razón de seguridad personal, este electrodoméstico tiene que estar bien conectado a tierra. El cable de alimentación de este equipo tiene un enchufe de 3 espigas, con conexión a tierra, que coincide con un tomacorriente de pared estándar para 3 espigas, a fin de minimizar el peligro de posible descarga eléctrica desde el equipo. Acudir a un electricista calificado para verificar el circuito y tomacorriente de pared al efecto de asegurar que hay buena conexión a tierra. Cuando se encuentra un tomacorriente de pared estándar para 2 espigas, es tu responsabilidad y obligación reemplazarlo por un tomacorriente de pared para 3 espigas conectado a tierra adecuadamente. La máquina de hielo debe enchufarse siempre dentro de su propio tomacorriente específico, con capacidad de voltaje que corresponda al indicado en la etiqueta del equipo. Esto propicia el mejor rendimiento y asimismo previene la sobrecarga de los circuitos de cableado doméstico, que pudiera provocar peligro de incendio por cables sobrecalentados. Nunca desenchufar la máquina de hielo tirando del cable eléctrico de alimentación. Agarrar siempre el enchufe mismo con firmeza y sacarlo directamente del tomacorriente. Reparar o reponer de inmediato todos los cables de alimentación que estén raídos o dañados de otro modo. No usar un cable que muestre grietas o daños por abrasión a lo largo o en sus extremos. Al mover la máquina de hielo hay que proceder con cuidado para no dañar el cable de alimentación.

Cable de extensión

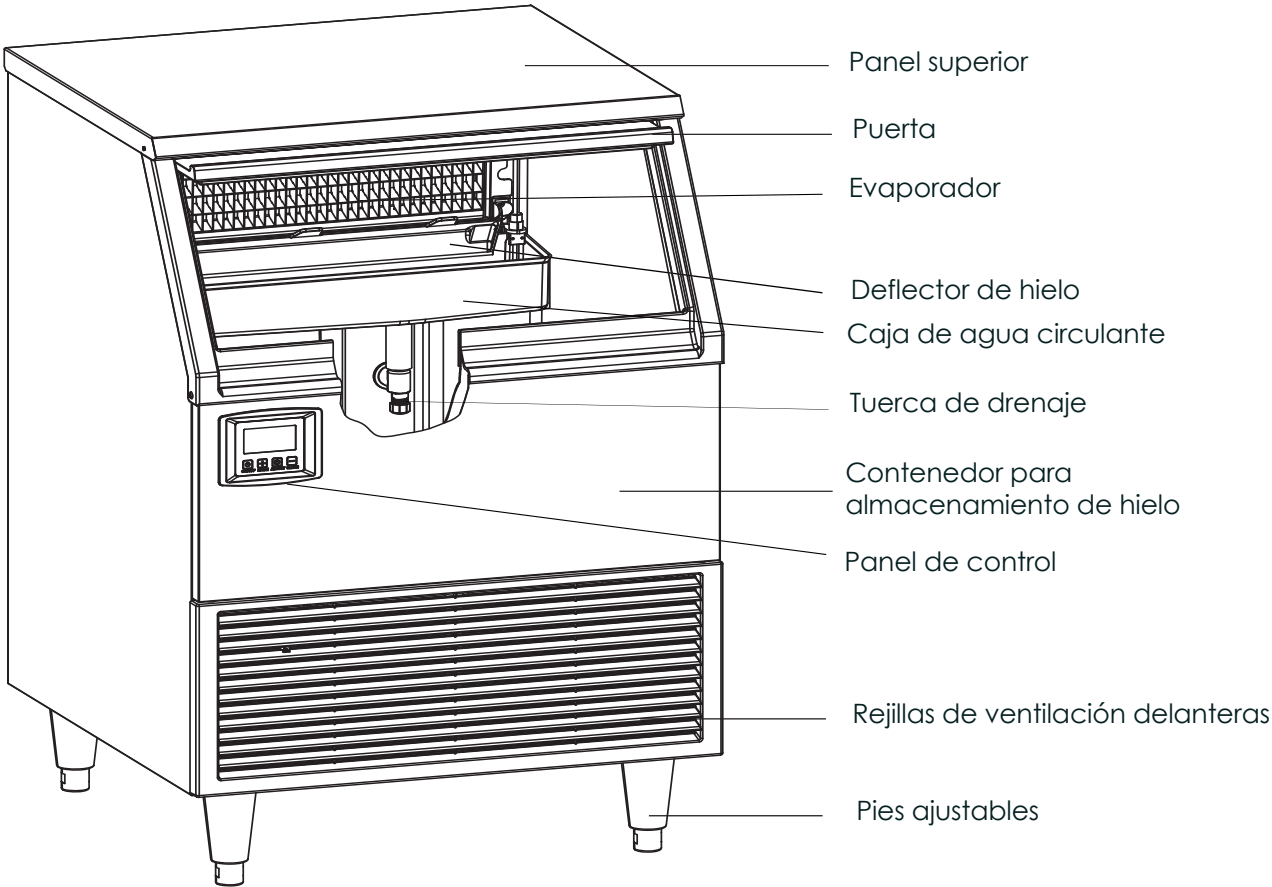
Debido a los potenciales riesgos de seguridad bajo determinadas condiciones, se recomienda enfáticamente que no uses un cable de extensión con esta máquina de hielo.

Información técnica

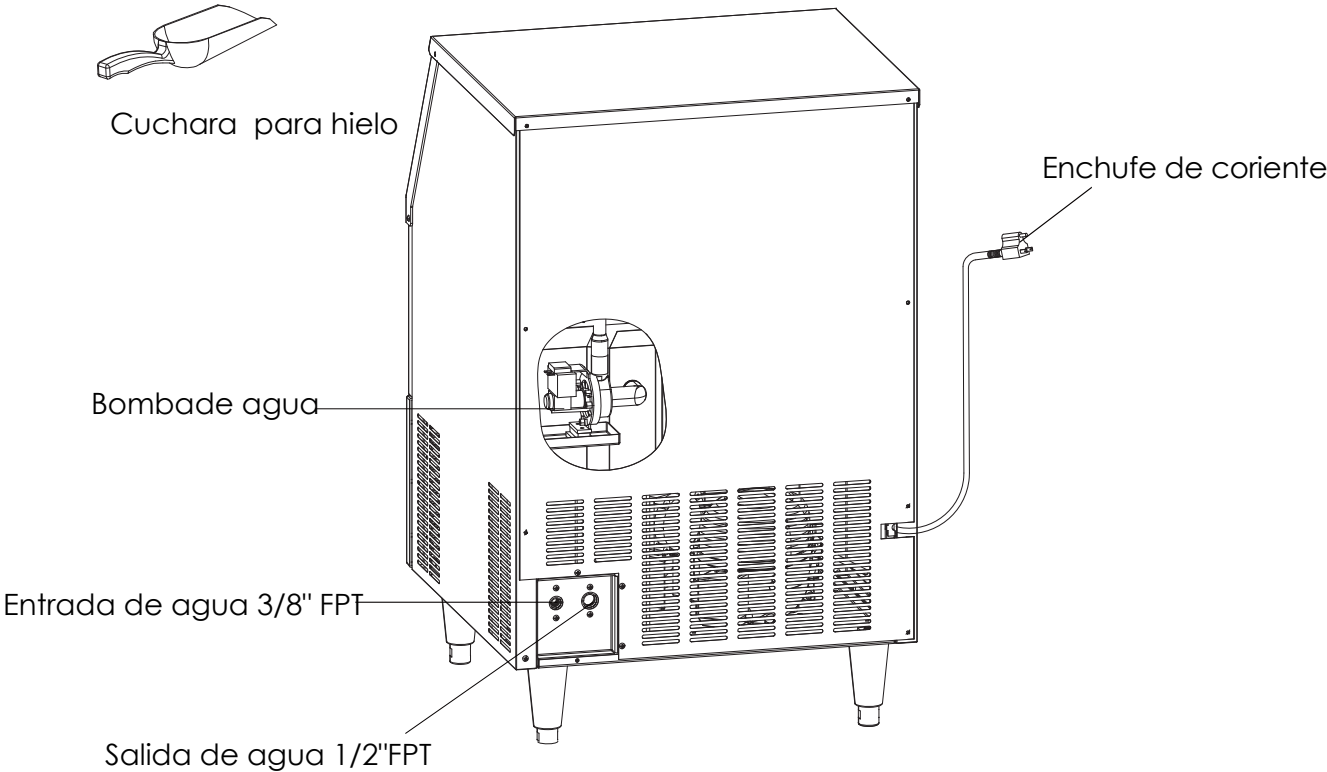
MODELO		LUIM-150E	LUIM-210E	LUIM260E
Consumo eléctrico		115 VAC/60 Hz	115 VAC/60 Hz	115 VAC/60 Hz
Consumo eléctrico (kW h/100 lb de hielo)		6.14	6.22	5.3
Corriente nominal para fabricación de hielo/recolección de hielo		3.7 A/2.8 A	5.2 A/4.2 A	5.5 A/4.6 A
Refrigerante		R290, 2.64 oz	R290, 2.64 oz	R290, 3.34 oz
Presión lateral alta/baja		258 psig/80 psig	241 psig/112 psig	241 psig/112 psig
Ancho x profundidad x altura de la unidad		24" x 24" x 39"	24"x 24"x 39"	24"x 24"x 39"
Peso de la uni dad		98 lb	100 lb	105 lb
Capacidad de almacenaje de hielo		75 lb	75 lb	75 lb
Capacidad de fabricaci ón de hielo	32°C de aire y 21°C de agua	115 lb/día*	144 lb/día*	215 lb/día*
	21°C de aire y 10°C de agua	155 lb/día*	203 lb/día*	264 lb/día*
Forma del hielo		Cubo	Cubo	Cubo
Dimensiones del cubo de hielo		7/8" x 7/8" x 7/8"	7/8" x 7/8" x 7/8"	7/8" x 7/8" x 7/8"

*La cantidad real de hielo producida por día puede variar de acuerdo a las condiciones ambientales y del agua. Los datos técnicos y el índice de rendimiento que se detallan anteriormente deben usarse solo como referencia. Están sujetos a cambios.

Información sobre componentes



VISTA POSTERIOR



Instalación de la máquina de hielo

DESEMBALAJE

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo

Emplear dos o más personas para mover e instalar la máquina de hielo.
No hacerlo puede resultar en lesiones de la espalda u otras.

RETIRAR LOS MATERIALES DE EMPAQUE

IMPORTANTE: No retirar ninguna etiqueta permanente con instrucciones ni la etiqueta de datos de la máquina de hielo.

Eliminar toda cinta adhesiva y pegamento de la máquina de hielo antes de usarla.

- Para eliminar toda cinta o pegamento residual, frotar vigorosamente el área con el dedo pulgar. Los residuos de pegamento o cinta adhesiva pueden quitarse fácilmente frotando con los dedos encima del adhesivo con poca cantidad de jabón líquido para lavar platos. Limpiar con agua tibia y secar.
- No usar instrumentos afilados, ni frotar con alcohol, otros líquidos inflamables o limpiadores abrasivos para quitar la cinta adhesiva o el pegamento. Estos productos pueden dañar la superficie de la máquina de hielo.
- Dejar el panel de espuma de más abajo en su lugar hasta después de colocar las patas ajustables.

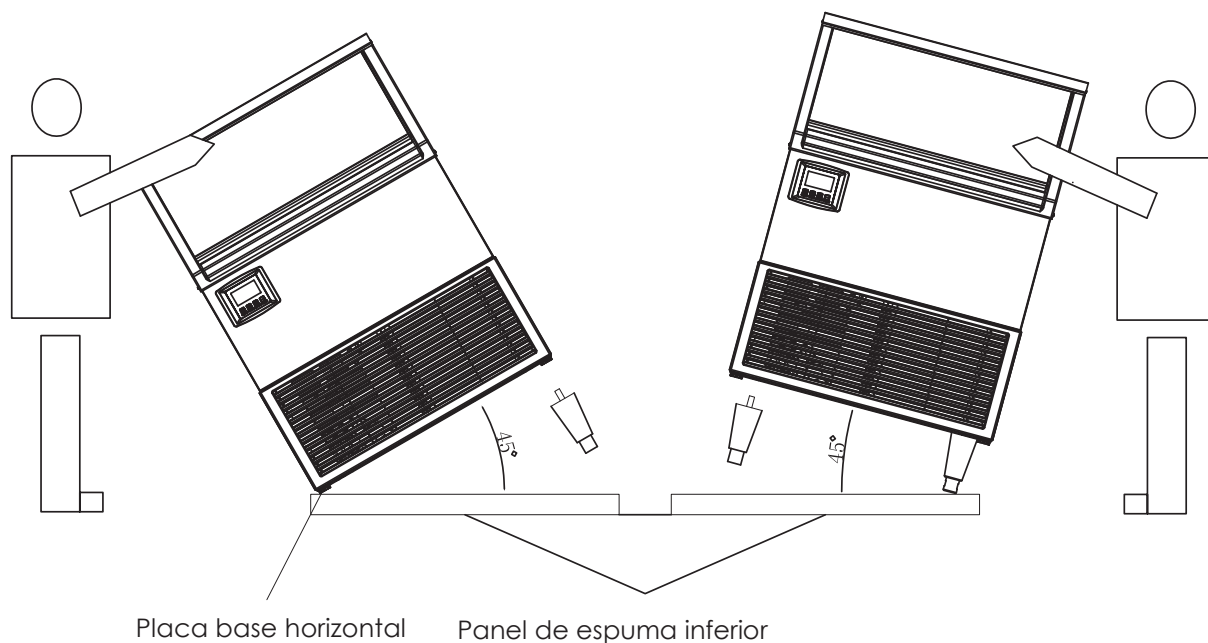
Limpiar antes de usar

Después de eliminar toda cinta adhesiva y pegamento de la máquina, limpia el interior de tu máquina de hielo antes de usarla. Ver «Limpieza del interior» en la sección «Limpieza y mantenimiento».

Instalación de las patas ajustables

Se requieren al menos dos personas para instalar las patas ajustables.

Encontrarás cuatro patas ajustables embaladas en el recipiente para almacenaje de hielo. Para instalar, inclina un lado de la unidad y atornilla dos patas ajustables, como se ilustra. (IMPORTANTE: No inclinar la unidad a más de 45°). Luego, inclina el otro lado y atornilla las dos patas restantes.



Instalación de la máquina de hielo

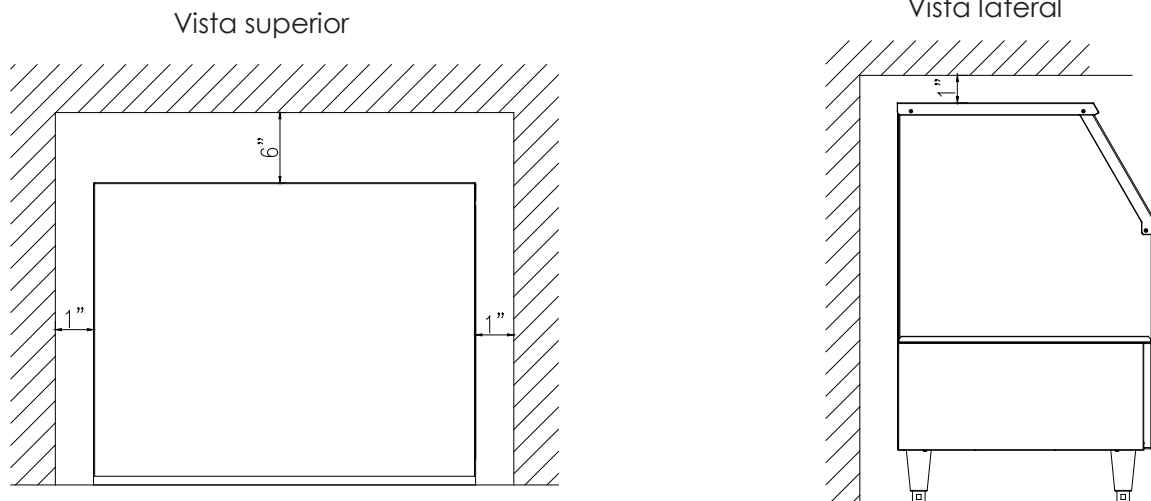
REQUERIMIENTOS DE UBICACIÓN

Esta máquina de hielo debe ser instalada por personal calificado.

AVISO:

1. Antes de colocar la máquina de hielo dentro de un gabinete, conectar la tubería de suministro de agua correctamente. Desatar la manguera del drenaje, insertarla en el drenaje y conectar la línea de alimentación.
2. No retorcer o pellizcar la línea de alimentación eléctrica entre la máquina de hielo y la pared o el gabinete.

Espacio necesario para la instalación



- Para garantizar la ventilación apropiada de la máquina de hielo, la parte frontal de la misma tiene que estar libre de toda obstrucción.
- Al instalar la máquina de hielo debajo de un mostrador, sigue las dimensiones de espacio recomendadas que se muestran. Deja un espacio libre de al menos 6" (150 mm) en la parte posterior y 1" (25 mm) en los laterales y en la parte superior para una apropiada circulación del aire. La instalación debe permitir que la máquina de hielo se pueda halar hacia adelante para prestar servicio si es necesario.
- Seleccionar un área bien ventilada con temperaturas por encima de 40 °F (4.4 °C) y por debajo de 110 °F (43.3 °C). Esta unidad DEBE instalarse en área protegida de los elementos, como vientos y lluvias, así como del agua rociada o por goteo.
- La unidad no debe ubicarse cerca de hornos, asadores, parrillas u otras fuentes de mucho calor.
- La instalación de la máquina de hielo requiere una tubería de cobre recocido para entrada de suministro de agua fría de 3/8" (9.5 mm) con una válvula de cierre.
- La máquina de hielo requiere un suministro de agua continuo con una presión mínima de 15 psig y una presión estática que no exceda los 80 psig. La temperatura del agua que alimenta la máquina de hielo debe ser de entre 40 °F (4.4 °C) y 90 °F (32 °C) para que funcione bien.

Instalación de la máquina de hielo

⚠ ADVERTENCIA

La temperatura ambiente normal en funcionamiento debe ser de entre 40 °F (4.4 °C) y 110°F (43.3 °C). La temperatura normal del agua en funcionamiento debe ser de entre 40 °F (4.4 °C) y 90°F (32 °C). El funcionamiento de la máquina de hielo durante largos períodos fuera de estos rangos de temperatura puede afectar la capacidad de producción.

- **SE RECOMIENDA ENFÁTICAMENTE USAR UN FILTRO DE AGUA. UN FILTRO, SI ES DEL TIPO ADECUADO, PUEDE ELIMINAR EL SABOR Y LOS OLORES, ASÍ COMO LAS PARTÍCULAS Y PUEDE PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DE LA MÁQUINA.**
- La máquina de hielo debe instalarse con todas las conexiones eléctricas y de agua conforme a los códigos estatales y locales.
- La unidad debe estar ubicada en una superficie firme y nivelada. Es importante que la máquina de hielo esté nivelada para un funcionamiento adecuado. Si es necesario, puedes ajustar la altura de la máquina de hielo al rotar las patas. Ver la sección «Nivelación de la máquina de hielo».

REQUISITOS DE ELECTRICIDAD

⚠ PELIGRO ⚠



Enchufar en un tomacorriente para 3 espigas con conexión a tierra. No eliminar nunca la espiga de conexión a tierra del enchufe. No usar nunca un adaptador.
No usar nunca cables de extensión.
No seguir estas instrucciones puede resultar en muerte, incendios o descargas eléctricas.

Antes de trasladar la máquina de hielo a su ubicación definitiva, es importante asegurarte de tener la conexión eléctrica adecuada. Se requiere un suministro eléctrico estándar (115 VAC, 60 Hz, 15 A), conectado a tierra adecuadamente conforme al Código Nacional de Electricidad y a los códigos y ordenanzas locales. La máquina de hielo debe enchufarse siempre dentro de su propio tomacorriente específico. Se recomienda disponer de un circuito separado destinado exclusivamente a la máquina de hielo. Usar receptáculos que no puedan desactivarse con un conmutador o interruptor de cadena. El tamaño del fusible (o disyuntor) debe ser de 15 amperios.

Método de conexión a tierra recomendado

Para tu seguridad personal, este electrodoméstico debe conectarse a tierra adecuadamente. Está equipado con un cable de alimentación eléctrica con un enchufe de 3 clavijas con conexión a tierra. Para minimizar posibles riesgos de descarga eléctrica, el cable debe estar enchufado en un receptáculo de pared de 3 clavijas con conexión a tierra que coincida, conectado a tierra conforme al Código Nacional de Electricidad y a los códigos y ordenanzas locales. Si no hay disponible un receptáculo de pared que coincida, es responsabilidad del cliente solicitar que un electricista calificado instale un receptáculo de pared de 3 clavijas conectado a tierra adecuadamente.

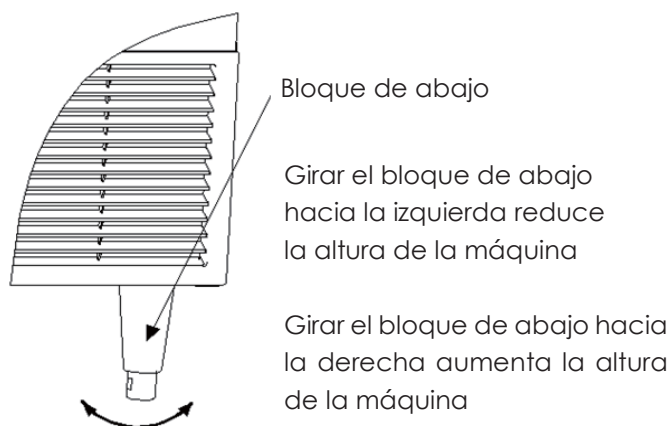
Instalación de la máquina de hielo

NIVELACIÓN DE LA MÁQUINA DE HIELO

Una vez que la máquina de cubos de hielo está fija en su cerramiento, si la base no está nivelada, puedes ajustar las patas al girar el bloque de abajo (ver a continuación) hasta que la máquina esté nivelada.

Es importante que la máquina de hielo esté nivelada o es posible que el agua no fluya adecuadamente por el evaporador (molde para el hielo). La producción de hielo pudiera ser inferior a lo normal y el funcionamiento, ruidoso.

Ajusta la altura del bloque de abajo de la pata ajustable, girándolo hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para bajar ese lado de la máquina de hielo. Girar el bloque de abajo hacia la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj) eleva ese lado de la máquina de hielo.



Suministro de agua

ADVERTENCIA: Conecte únicamente a un suministro de agua potable.

El suministro de agua debe estar listo en el punto de instalación. La presión del suministro de agua debe ser de un mínimo de 15 psig con una presión estática que no supere los 80 psig. (Una salida en la pared directamente detrás de la máquina de hielo facilitará la instalación). Recomendamos enfáticamente el uso de un filtro de agua. Un filtro, si es del tipo adecuado, puede eliminar el sabor y los olores, así como las partículas y puede prolongar la vida útil de la máquina.

IMPORTANTE:

1. Todas las instalaciones deben estar en conformidad con los requerimientos de códigos locales de plomería. Se recomienda la instalación por un profesional.
2. Acople para entrada de agua: FPT (Rosca para tubos hembra) de 3/8"; conexión para tubería de drenaje: FPT de 1/2".
3. Asegurar que tienes una manguera de suministro de agua adecuada y dos mangueras de drenaje adecuadas, y que las mangueras no estén retorcidas o aplastadas o se dañen durante la instalación.
4. Verificar que no haya filtraciones después de la conexión.

Herramientas necesarias: Llave de boca abierta de 3/8", destornillador Phillips

Cómo conectar la línea de agua:

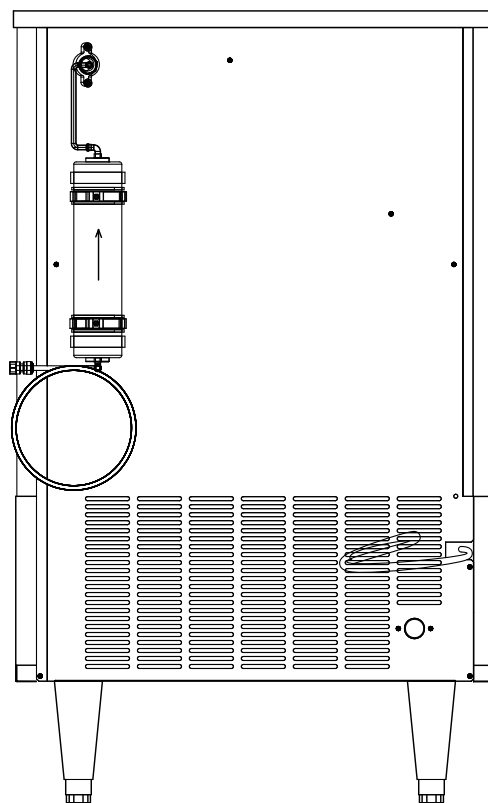
1. Corta el suministro de agua principal.
2. Busca una línea de suministro de agua cerca de la ubicación de la instalación. La distancia debe ser inferior a la longitud de la manguera de suministro de agua.
3. Se debe instalar una válvula de cierre en el suministro de agua principal.
4. Conecta la manguera de suministro de agua al grifo y a la válvula de entrada de agua. Ajusta con firmeza con la mano, luego media vuelta con llave.
5. Conecta una manguera de drenaje de agua a la conexión de la línea de drenaje de la máquina de hielo. Ajusta con firmeza con la mano, luego media vuelta con llave.
6. Abre el suministro de agua principal y el grifo. Verifica que no haya filtraciones en la conexión del suministro de agua. Ajusta todas las conexiones (incluidas las conexiones en la entrada de agua).

NOTA: Si usas un filtro de agua, asegúrate de seguir las instrucciones del fabricante del filtro.

INSTALACIÓN DEL FILTRO

1. Instale las dos abrazaderas – Localice los orificios de montaje en la parte posterior de la unidad, instale las dos abrazaderas con dos tornillos y asegúrese de que queden horizontales y paralelas.
2. Fije el filtro – Enganche las dos ranuras en las abrazaderas, asegurándose de que la salida del filtro quede orientada hacia arriba.
3. Conecte el filtro – Ambos extremos del filtro tienen conectores rápidos; conecte la salida a la entrada de la máquina de hielo y conecte la entrada al suministro de agua potable.

¡IMPORTANTE: SIEMPRE VERIFIQUE QUE NO HAYA FUGAS ANTES DE USAR. LEA CUIDADOSAMENTE LA ETIQUETA DEL FILTRO.



Instalación de la máquina de hielo

TIPOS DE INSTALACIÓN

La máquina de cubos de hielo ha sido diseñada para estar en recinto cerrado (como debajo de un gabinete). También se puede instalar en modo independiente (utilizando los soportes de estabilidad suministrados) o empotrada (sellada al piso). En cada caso, debe haber un espacio de aire adecuado alrededor de la unidad para fines de ventilación.

Instalación en recinto cerrado:

Una instalación en recinto cerrado te permitirá instalar la máquina de cubos de hielo debajo de un mostrador o en un gabinete de cocina siempre que se respete el espacio libre requerido alrededor de la máquina de hielo. Debes seguir las instrucciones establecidas en relación con

- a Requisitos de electricidad
- b Suministro de agua

Instalación independiente:

La máquina de cubos de hielo se puede instalar de modo independiente en cualquier lugar que desees siempre que tengas acceso a un suministro de agua. Esta instalación tiene los mismos requerimientos que una instalación en recinto cerrado, además también debes seguir las instrucciones establecidas para la Instalación de los soportes de estabilidad.

Instalación empotrada:

Si se elige este método de instalación, aún será necesario dejar un espacio de ventilación adecuado alrededor de la unidad. Se deben observar los siguientes puntos.

1. Colocar la máquina de cubos de hielo delante de la ubicación de la instalación. Levantar la máquina y ponerla sobre el piso o sobre una plataforma dependiendo de tus requerimientos de instalación.
2. La línea de suministro de agua debe estar instalada antes de conectarla a la máquina de hielo
3. Abrir el suministro de agua principal y el grifo. Verificar que no haya filtraciones en la conexión. Ajustar todas las conexiones (incluidas las conexiones en la entrada de agua).
4. Si el tomacorriente para la máquina de hielo está detrás del gabinete, enchufar la máquina de hielo
5. Empujar la máquina de hielo hasta que quede en su sitio
6. Sellar la unión del gabinete con el piso con un compuesto de calafateo aprobado.

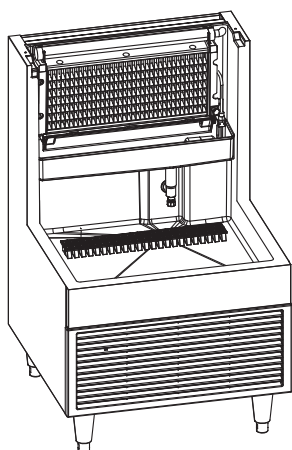
Operación

LISTA DE VERIFICACIÓN FINAL ANTES DE LA OPERACIÓN

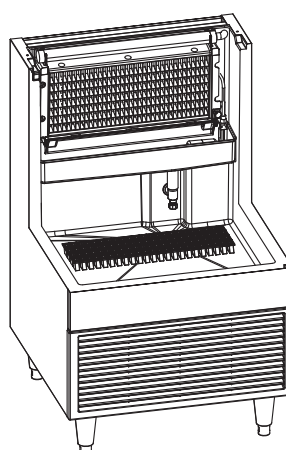
1. ¿Se quitaron todos los materiales de empaque y la cinta del interior y exterior de la máquina de hielo?
2. ¿Limpiaste el recipiente para almacenaje de hielo?
3. ¿Se siguieron todas las instrucciones de instalación, incluida la conexión de la máquina al suministro de agua y electricidad?
4. ¿La máquina ha sido nivelada?
5. ¿La máquina de cubos de hielo se encuentra en un lugar donde la temperatura ambiente es de entre 40 °F (4.4 °C) y 110 °F (43.3 °C) y la temperatura del agua de entre 40 °F (4.4 °C) y 90 °F (32 °C) todo el año?
6. ¿Se verificó la presión del suministro de agua para garantizar un mínimo de 15 psig con una presión estática que no supere los 80 psig?
7. ¿Hay un espacio libre de al menos 6" (150 mm) en la parte posterior, 1" (25 mm) en la parte superior y los laterales para una circulación de aire adecuada?
8. ¿Se verificó o comprobó el voltaje de la alimentación eléctrica con respecto a la clasificación que aparece en la placa de denominación? ¿Y se instaló una conexión a tierra adecuada para la máquina de cubos de hielo?
9. ¿La máquina de cubos de hielo está enchufada?
10. ¿Abriste el suministro de agua principal y el grifo?
11. ¿Verificaste que no hubiera filtraciones en todas las conexiones del suministro de agua?

MÉTODO DE OPERACIÓN

1. Abre el grifo del agua para que el agua ingrese al depósito de agua, luego presiona el botón ON/OFF (encendido/apagado) en el panel frontal para encender la unidad. Se ilumina la pantalla LCD.
2. Después de aproximadamente 3 minutos, la máquina de hielo procederá automáticamente a la etapa de fabricación de hielo y se oír el sonido del flujo de agua. Las palabras «Making ice» (Haciendo hielo) aparecen en la pantalla LCD.
3. Cuando el lote de hielo se ha formado por completo, el hielo caerá automáticamente dentro del recipiente para almacenaje de hielo. Las palabras «Harvesting Ice» (Recolectando hielo) aparecen en la pantalla.
4. Cuando el recipiente para almacenaje de hielo esté lleno, la capa de cubos no caerá por completo y la sonda de recipiente lleno quedará abierta. La máquina está en modo de recipiente lleno y las palabras «Bin Full» (Recipiente lleno) aparecen en la pantalla LCD. La unidad deja de trabajar.
5. La unidad comienza a hacer hielo nuevamente en forma automática aproximadamente 3 minutos después de extraer los cubos de hielo. A medida que se extrae el hielo, la sonda de recipiente lleno cambia nuevamente a la posición de funcionamiento.



Etapa de fabricación



Etapa de recolección de hielo

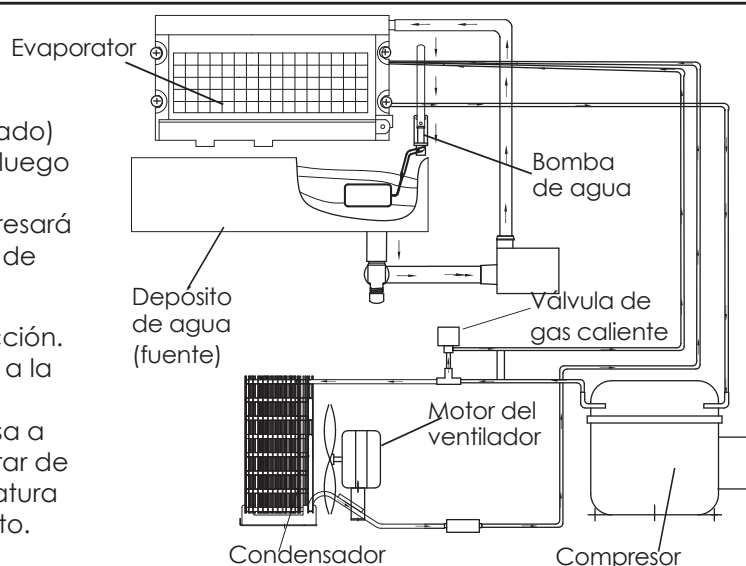
IMPORTANTE:

- Aunque la unidad ha sido comprobada y limpiada en fábrica, debido al tránsito y almacenamiento a largo plazo, el primer lote de cubos se debe descartar.
- No cerrar nunca el grifo del suministro de agua cuando la máquina de hielo está funcionando.
- No tocar nunca el evaporador cuando la máquina esté en funcionamiento.
- A menos que sea para extraer hielo de la unidad, mantener la puerta cerrada para reducir el derretimiento y garantizar la formación adecuada del hielo.

CÓMO HACE HIELO LA MÁQUINA

Presiona el botón ON/OFF (encendido/apagado) en el panel frontal para encender la unidad, luego se ilumina la pantalla LCD. Después de aproximadamente 3 minutos, la máquina ingresará automáticamente a la etapa de fabricación de hielo.

Hay dos ciclos distintos: Congelado y recolección. Durante el ciclo de congelado, el agua fluye a la superficie del evaporador. En el ciclo de recolección, el hielo se libera y el agua ingresa a la máquina. Un ciclo completo puede demorar de 15 a 40 minutos, dependiendo de la temperatura ambiente y las condiciones de funcionamiento.



Congelado: Durante el ciclo de congelado el compresor bombea refrigerante, el motor del ventilador sopla aire y la bomba de agua hace circular agua. Cuando el lote de hielo se ha formado por completo, la máquina de hielo detiene el ciclo de congelado y comienza el ciclo de recolección.

Recolección: Durante el ciclo de recolección el compresor aún está operando, se suministra corriente a la válvula de purga de agua y la válvula de gas caliente. La válvula de purga de agua se abre y permite que la bomba de agua purgue el agua que queda en el depósito de agua, eliminando todas las impurezas y los sedimentos. Esto permite que la máquina haga cubos de hielo transparentes y mantenga la acumulación de minerales al mínimo. Luego, la bomba de agua se detiene. La válvula de gas caliente se abre y desvía el gas caliente del refrigerante al evaporador, lo que hace que los cubos se despeguen del evaporador como una unidad y vayan al recipiente de almacenaje. El ciclo de congelado se reiniciará cuando todos los cubos caigan en el recipiente.

CÓMO USA AGUA LA MÁQUINA:

La máquina de cubos de hielo comienza con una carga de agua fija que se encuentra dentro del depósito de agua. A medida que el agua fluye a la superficie del evaporador de congelado, el agua se congelará y adherirá a los moldes de cubos de hielo. Durante el proceso de fabricación de hielo, el agua fresca ingresa continuamente al depósito de agua a medida que el agua de la fuente se congela continuamente en el evaporador.

SONIDOS NORMALES

Es posible que la nueva máquina de cubos de hielo haga sonidos que son desconocidos para ti. La mayoría de los sonidos nuevos son normales. Las superficies duras como el piso y las paredes pueden amplificar los sonidos. A continuación se describen los tipos de sonidos que podrían ser nuevos para ti y cuál podría ser la causa.

- Los ruidos de traqueteo pueden originarse en el flujo del refrigerante o la línea de agua. Los artículos guardados sobre la máquina de cubos de hielo también pueden hacer ruidos.
- El compresor de alta eficiencia puede producir un sonido agudo o pulsante.
- El suministro de agua puede hacer un sonido de chapoteo
- Es posible que oigas el aire forzado sobre el condensador por el ventilador del condensador.
- Durante el ciclo de recolección, es posible que oigas el sonido de los cubos de hielo al caer dentro del recipiente para almacenaje de hielo

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA DE CUBOS DE HIELO PARA ALMACENAR A LARGO PLAZO

Si la máquina de cubos de hielo no se va a utilizar por un largo período de tiempo, o se va a trasladar a otro lugar, será necesario drenar el sistema de agua.

1. Corta el suministro de agua en la fuente de agua principal.
2. Desconecta la línea de suministro de agua de la entrada de agua.
3. Corta el suministro de energía en la fuente de corriente eléctrica principal.
4. Desenrosca la tuerca del husillo del depósito de agua y drena el agua por completo, ajusta la tuerca después de terminar. Seca el depósito.

Nota: No olvides volver a enroscar la tuerca nuevamente en su lugar.

5. Quita el hielo del recipiente para almacenaje de hielo. Seca el recipiente.
6. Deja la puerta abierta para permitir la circulación y prevenir la formación de moho y hongos.
7. Deja la línea de suministro de agua y el cable eléctrico desconectados hasta que esté lista para ser reutilizada.

IMPORTANTE:

- No tocar el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No desconectar nunca la unidad halando el cable.

Limpieza y mantenimiento

PRECAUCIÓN

Si la máquina de hielo no se va a utilizar por un largo período de tiempo, antes del próximo uso se debe limpiar por completo. Seguir cuidadosamente las instrucciones proporcionadas para la limpieza o usar una solución desinfectante. No dejar ninguna solución dentro de la máquina de hielo después de la limpieza.

La limpieza periódica y un mantenimiento adecuado garantizarán eficiencia, un rendimiento superior y larga vida útil. Los intervalos de mantenimiento que se detallan están basados en condiciones normales. Puedes reducir los intervalos si tienes mascotas o existen otras consideraciones especiales.

QUÉ NO DEBE HACERSE

No guardar nunca nada que no sea hielo en el recipiente para almacenaje de hielo: los objetos como botellas de vino y cerveza son no sólo antihigiénicos, sino que además las etiquetas pueden despegarse y obstruir el drenaje.

QUÉ DEBE MANTENERSE LIMPIO

Hay 4 cosas que se deben mantener limpias:

1. El exterior
2. El interior
3. El tubo de distribución del agua
4. La limpieza del sistema de fabricación de hielo



ADVERTENCIA

Antes de proceder a ejecutar operaciones de limpieza y mantenimiento, asegurar que la línea de alimentación de la unidad está desconectada y la línea de agua esté cerrada (EXCEPCIÓN: Limpieza del sistema de fabricación de hielo)

LIMPIEZA EXTERIOR

La puerta y el gabinete se pueden limpiar con una solución de detergente suave y agua tibia, como por ejemplo 1 onza de líquido lavaplatos mezclado con 2 galones de agua tibia. No usar limpiadores abrasivos o a base de solventes. Usa una esponja suave y enjuaga con agua limpia. Limpia con una toalla limpia y suave para evitar marcas de agua. Limpia con un paño humedecido con una solución de detergente suave y agua tibia. No usar nunca un agente de limpieza abrasivo.

LIMPIEZA INTERIOR

El recipiente para almacenaje de hielo se debe desinfectar ocasionalmente. Limpia el depósito de agua antes de que la máquina de cubos de hielo sea utilizada por primera vez y cuando sea reutilizada después de mantenerla sin funcionar durante un período de tiempo prolongado. En general, es conveniente desinfectar la fuente después de haber limpiado el sistema de fabricación de hielo y el recipiente para almacenaje de hielo esté vacío.

1. Desconecta la unidad de la corriente eléctrica.
2. Abre la puerta.
3. Con una solución desinfectante compuesta por 1 onza de blanqueador de uso doméstico y 2 galones de agua caliente (95 °F a 115 °F), limpia el depósito de agua y el interior del recipiente para almacenaje de hielo con un paño limpio. Para limpiar rincones de difícil acceso, aplica la solución desinfectante con una botella rociadora.
4. Enjuaga bien con agua limpia. Esto completa la limpieza interior de rutina de la unidad.
5. Vuelve a conectar la electricidad
6. La cuchara para hielo se debe lavar con regularidad. Lávalo simplemente como cualquier otro recipiente de alimentos.



ADVERTENCIA

NO usar abrasivos o agentes de limpieza a base de solventes en el interior. Estos limpiadores pueden transmitir sabor a los cubos de hielo o dañar o decolorar el interior.

Limpieza y mantenimiento

LIMPIEZA DEL TUBO DE DISTRIBUCIÓN DEL AGUA

Cuando veas que los cubos de hielo no se forman por completo o la producción de cubos de hielo es baja, es posible que el tubo de distribución del agua esté bloqueado. Apaga la máquina. Desenrosca los seis tornillos que sostienen el panel superior y quítalo. Verás el tubo de distribución del agua. Gíralo hasta que los orificios queden hacia arriba. Con un palillo o una herramienta similar, limpia los orificios, luego vuelve a girar el tubo de distribución del agua hasta que quede en su posición original. Si el tubo está muy obstruido, límpialo de la siguiente manera:

1. Corta el suministro de agua y de energía.
2. Desconecta la manguera de agua del tubo de distribución.
3. Extrae suavemente el tubo de distribución.
4. Con un cepillo, limpia el tubo con una solución diluida de agua tibia y detergente suave, como líquido lavaplatos. Después de eliminar la suciedad y las pelusas de la superficie, enjuaga el tubo con agua limpia.
5. Reemplaza el tubo de distribución.
6. Vuelve a conectar las líneas de suministro de agua y de alimentación.
7. Vuelve a colocar el panel superior.

LIMPIEZA DEL SISTEMA DE FABRICACIÓN DE HIELO

Los minerales que se eliminan del agua durante el ciclo de congelado formarán eventualmente un depósito de escamas duras en el sistema de agua. Limpiar el sistema regularmente ayuda a eliminar la acumulación de escamas de mineral. La frecuencia con la que debes limpiar el sistema depende de la dureza de tu agua o qué tan efectiva puede ser tu filtración. Con agua dura de 15 a 20 granos por galón (4 a 5 granos por litro), es posible que necesites limpiar el sistema cada 3 meses.

1. Presiona el botón ON/OFF (encendido/apagado) para apagar la máquina.
2. Quita todos los cubos de hielo del recipiente de almacenaje. Si la máquina está haciendo hielo, inicia la recolección o espera a que se complete el ciclo, luego apaga la máquina.
3. Mantén la máquina de hielo conectada al suministro de agua. Vierte 8 onzas de Solución de limpieza para máquinas de hielo apto para superficies niqueladas dentro del depósito de agua.
4. Presiona el botón ON/OFF (encendido/apagado) para encender la máquina, la pantalla LCD se ilumina. En un plazo de 3 minutos, presiona el botón CLEAN (limpiar). La máquina ejecutará el modo de limpieza automática.
5. El ciclo de limpieza continuará por 30 minutos a menos que presiones el botón ON/OFF (encendido/apagado) (puedes presionar el conmutador de corriente para detener el ciclo de limpieza en cualquier momento durante los 30 minutos). Después de la limpieza, la pantalla LCD mostrará la palabra «OFF» (apagado). El proceso de limpieza se detiene. Desenrosque la tuerca de drenaje de la cubeta de agua para drenar el agua hacia el depósito y, a continuación, deje que el agua restante se escurra por el orificio de drenaje ubicado en el fondo del depósito.
6. El agua sucia debe drenarse por completo. Realiza los pasos 2 y 3 de la sección Limpieza interior.
7. Repite los pasos 3 a 6 de arriba tres veces para enjuagar el sistema de fabricación de hielo por completo. NOTA: No agregar solución de limpieza para máquinas de hielo a la fuente de agua durante los enjuagues.
8. Si quieres hacer cubos de hielo después de la limpieza, apaga el conmutador de corriente, drena el agua residual y luego enciende el conmutador de corriente. Comenzará el siguiente ciclo de fabricación de hielo.
9. Descarta el primer lote de hielo.



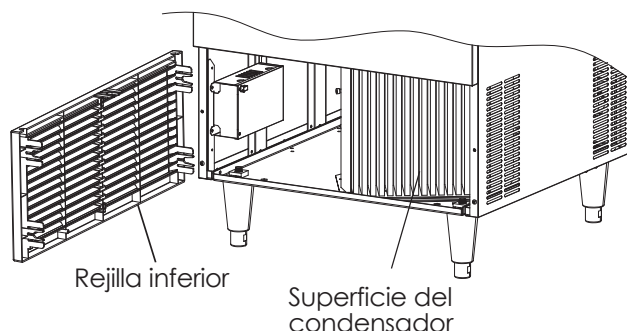
ADVERTENCIA

El limpiador para máquina de hielo contiene ácidos. NO usar o mezclar con otros productos de limpieza a base de solventes. Usar guantes de goma para proteger las manos. Leer cuidadosamente las instrucciones de seguridad material en el contenedor del limpiador para máquina de hielo. DESCARTAR el primer lote de hielo producido después de la limpieza.

LIMPIEZA DEL CONDENSADOR

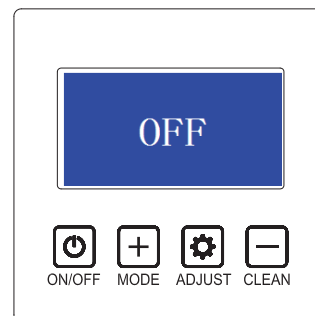
El condensador enfriado por aire debe ser aspirado una vez o dos veces al año para eliminar cualquier pelusa que pueda haberse enganchado.

1. Desenchufar la máquina de hielo o desconectar la fuente de alimentación.
2. Quitar suavemente la rejilla inferior.
3. Eliminar la suciedad y las pelusas del condensador y el filtro de aire con el accesorio de cepillo de una aspiradora. Usar una herramienta puntiaguda como un palillo para eliminar cualquier pelusa que se adhiera a las aletas del condensador.
4. Volver a ensamblar el filtro de aire y la rejilla inferior.
5. Enchufar la máquina de hielo o reconectar la fuente de alimentación.



Panel de control (ubicado en la parte superior izquierda del panel frontal)

Encontrarás el panel de control en la parte superior izquierda del panel frontal. Este panel de control ofrece cuatro botones sensibles a la presión y una pantalla LCD.

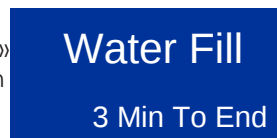


1. **Botón On/OFF (Encendido/apagado).** Alimenta la máquina de hielo.
2. **Proceso de recipiente lleno:** Cuando aparezcan las palabras «Bin Full» (Recipiente lleno), el recipiente para almacenaje de hielo está lleno de hielo o algo está obstruyendo la sonda de recipiente lleno. La unidad dejará de funcionar. Cuando se extraigan los cubos de hielo del recipiente para almacenaje de hielo y se libere la sonda de recipiente lleno, las palabras «Bin Full» parpadearán durante 3 minutos. La unidad vuelve a arrancar y regresa al modo de fabricación de hielo.
3. **Proceso de fabricación de hielo:** Cuando aparecen las palabras «Making Ice» (Haciendo hielo), la unidad está funcionando en el modo de fabricación de hielo, controlado por una sonda de temperatura en el evaporador y un temporizador fijo.
4. **Proceso de recolección de hielo:** Cuando aparecen las palabras «Harvesting Ice» (Recolectando hielo), la unidad está funcionando en el modo de recolección de hielo, controlado por una sonda de temperatura en el evaporador y un temporizador fijo.
5. **Botón Clean (Limpiar):** Al presionar este botón, la unidad entra en el modo de limpieza. En la pantalla se verá la palabra «Cleaning» (Limpiando). Para detener el modo de limpieza, simplemente presiona el botón ON/ OFF.
6. **Botón Mode (Modo):** Recomendado sólo para técnicos de servicio. Al presionar este botón, la unidad puede cambiar del modo de Fabricación de hielo al modo de Recolección de hielo o vice versa. Podrás saber en qué modo está por el contenido de la pantalla.
7. **Proceso de llenado de agua:** Cuando aparecen las palabras «Water Fill» (Llenado de agua), hay tres minutos para la entrada de agua y el autocontrol. Después de tres minutos, la máquina comenzará a hacer hielo automáticamente.

OPERACIÓN DEL PANEL DE CONTROL:

1. Cuando se enchufa la unidad, sólo la palabra «OFF» (Apagado) aparece en la pantalla LCD.
2. Presiona el botón On/OFF (Encendido/apagado), la pantalla LCD se ilumina.

En condiciones normales, solo las palabras «Water Fill» (Llenado de agua) y «3 Min To End» (3 min. para terminar) aparecen en la pantalla LCD. La máquina de hielo comenzará a hacer hielo automáticamente cuando las palabras " 3 Min To End " cambien a " 0 Min To End» (0 min. para terminar).

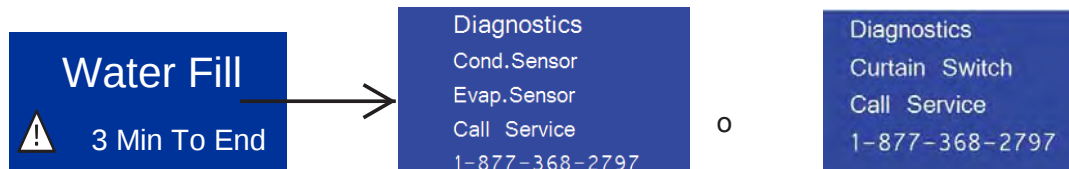


Bloqueo de pantalla: Mantenga presionados los botones «MODE» y «CLEAN» durante 6 segundos para bloquear y desbloquear el panel de control.



Nota:

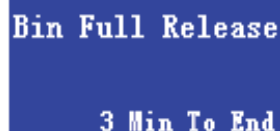
- Cuando la máquina funciona en el proceso «Water Fill» (Llenado de agua) el tablero de control comprobará la sonda del condensador, la sonda del evaporador y el funcionamiento de la sonda de recipiente lleno, si una de ellas falla, aparecerá y parpadeará el signo de exclamación en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD. En ese momento, presiona el botón «ADJUST» (Ajustar), el diagnóstico de la sonda de recipiente lleno, la sonda del condensador y la sonda del evaporador aparecerán en la pantalla LCD. Ver fotos a continuación.



3. Después de tres minutos, la máquina de hielo comenzará a hacer hielo automáticamente. Las palabras «Making Ice» (Haciendo hielo) aparecen en la pantalla LCD.
4. Cuando la máquina de hielo funcione en el proceso de recolección de hielo, las palabras «Harvesting Ice» (Recolectando hielo) aparecerán en la pantalla LCD.
5. Cuando el recipiente para almacenaje de hielo esté lleno de cubos de hielo o algo esté obstruyendo la sonda de recipiente lleno, las palabras «Bin Full» (Recipiente lleno) aparecerán en la pantalla LCD. La unidad dejará de funcionar.



6. Cuando se extraigan los cubos de hielo del recipiente para almacenaje de hielo y se libere la sonda de recipiente lleno, la máquina evaluará el estado durante tres minutos. Durante este período, la pantalla LCD mostrará las palabras «Bin Full Release» (Liberación de recipiente lleno) y «3 Min To End» (3 min. para terminar). «Bin Full Release» (Liberación de recipiente lleno) parpadea hasta que las palabras " 3 Min To End " cambien a " 0 Min To End» (0 min. para terminar). En este momento, la máquina de hielo comenzará a hacer hielo automáticamente.



Bin Full Release
3 Min To End

RECORDATORIO DE LIMPIEZA: El recordatorio aparecerá a una hora programada.

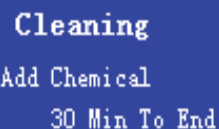


CLEAN ICE MACHINE

7. PARA LIMPIAR LA MÁQUINA,

primero apaga la máquina y luego enciéndela.

8. Durante el proceso de «Llenado de agua», presiona el botón «CLEAN» (Limpiar), la máquina de hielo comenzará el proceso de limpieza, las palabras "Cleaning" (Limpiando), "Add chemical" (Agregar químico) y "30 Min To End" (30 min. para terminar) aparecen en la pantalla LCD.
9. Durante el primer minuto, las palabras «Add chemical» parpadean para recordar que se debe verter la solución de limpieza para máquinas de hielo dentro del depósito de agua hasta que las palabras «30 Min To End» hayan cambiado a «29 Min To End», las palabras «Add chemical» desaparecen y la bomba de agua funciona, la máquina de hielo comienza el proceso de limpieza.
10. El ciclo de limpieza del sistema de fabricación de hielo continuará hasta que las palabras «30 Min To End» hayan cambiado a «0 Min To End» (0 min. para terminar), el proceso de limpieza se detiene y la máquina de hielo está en modo suspendido.
11. Puedes presionar el botón ON/ OFF para detener el ciclo de limpieza en cualquier momento durante el modo de limpieza.
12. Si quieres hacer cubos de hielo después de la limpieza, presiona el botón ON/ OFF dos veces, comenzará el siguiente ciclo de fabricación de hielo.



Cleaning
Add Chemical
30 Min To End

NOTA:

Presionar el BOTÓN CLEAN no tiene ningún efecto cuando la máquina de hielo funciona en el proceso de fabricación de hielo, recolección y recipiente lleno.

GUÍA DE AJUSTE DEL TAMAÑO DEL

1. Presiona el botón «ADJUST» (Ajustar), la unidad ingresa al modo de ajuste del tamaño del hielo y las palabras «Ice Adjust» (Ajuste del hielo) aparecen en la pantalla LCD.
2. Mientras se encuentra en el modo de Ajuste del tamaño del hielo, presiona el botón «Clean» (Limpiar) o el botón «Mode» (Modo) para obtener el tamaño de hielo deseado.

CONFIGURACIÓN DE HIELO MÁS PEQUEÑO:

Al presionar el botón «Clean», puedes reducir el tamaño del puente de hielo. Las palabras "-6 Minutes" indican el tamaño de hielo más pequeño.

CONFIGURACIÓN DE HIELO MÁS GRANDE:

Al presionar el botón «Mode», puedes aumentar el tamaño del puente de hielo. Las palabras "+10 Minutes" indican el tamaño de hielo más grande.

Después de 10 segundos sin funcionamiento o al presionar nuevamente el botón "ADJUST", la unidad memorizará automáticamente el estado actual y regresará al modo anterior.

NOTA:

- Si durante el modo de ajuste del tamaño del hielo aparecen las palabras "Ice Adjust" y "0 Minute" en la pantalla LCD, esto indica que la unidad se encuentra en la configuración regular (media) del tamaño de hielo.
- Cuando la máquina está en la etapa de limpieza o en la etapa de recipiente lleno, no se puede acceder al modo de ajuste de tamaño del hielo.

IMPORTANTE:

- El ajuste del puente de hielo está configurado de fábrica para un rendimiento óptimo y no se recomienda que un usuario lo modifique. El procedimiento de ajuste de hielo sólo debe hacerlo un técnico de servicio autorizado.

IMPORTANTE:

- Aunque la unidad ha sido comprobada y limpiada en fábrica, debido al tránsito y almacenamiento a largo plazo, el primer lote de cubos se debe descartar.
- No cerrar nunca el grifo del suministro de agua cuando la máquina de hielo está funcionando.
- No tocar nunca el evaporador cuando la máquina esté en funcionamiento.
- Mantener la puerta cerrada tanto como sea posible para reducir el derretimiento y garantizar la formación adecuada del hielo.

IMPORTANTE:

Evitar que el agua entre en contacto con la caja de control.

Solución de problemas

ANTES DE LLAMAR PARA SOLICITAR SERVICIO

Si al parecer la unidad está funcionando mal, lo primero es leer a fondo la sección de OPERACIÓN de este manual. Si el problema persiste, consultar la Guía de solución de Problemas en la siguiente página. Es posible que el problema sea algo tan sencillo que puede resolverse sin llamar al técnico de servicio.

Guía de solución de problemas

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	CORRECCIÓN PROBABLE
La máquina no funciona	La máquina de hielo está desenchufada.	Enchufa la máquina de hielo.
	El fusible está fundido.	Reemplaza el fusible. Si sucede, llama al servicio técnico para revisar un corto circuito en la máquina de hielo.
	El conmutador de corriente eléctrica está en OFF (Apagado).	Lleva el conmutador de corriente eléctrica a la posición ON (Encendido).
	El recipiente para almacenaje de hielo está lleno de hielo.	Extrae algo de hielo, asegúrate de que el sensor de recipiente lleno no tiene hielo.
El agua no ingresa una vez que la máquina de hielo empieza a funcionar.	El grifo del suministro de agua está cerrado.	Abre el grifo del suministro de agua.
	La tubería de suministro de agua no está conectada de forma adecuada.	Vuelve a conectar la tubería de suministro de agua.
La máquina hace hielo, pero el recipiente no se llena.	Es posible que el condensador esté sucio.	Limpia el condensador.
	El flujo de aire hacia la máquina de hielo puede estar obstruido.	Revisa la instalación.
	La temperatura ambiente y la temperatura del agua son elevadas o está cerca de alguna fuente de calor.	Revisa la instalación.
Se filtra agua hacia afuera de la unidad.	Caen algunas gotas de agua al piso cuando abres la puerta para extraer hielo del recipiente para almacenaje de hielo.	Condensación normal en la puerta o algo de agua con hielo. Ten cuidado al sacar el hielo.
	Filtraciones en las conexiones de suministro de agua.	Ajusta el acople. Ver «Cómo conectar la línea de agua»
Los cubos están formados parcialmente, son blancos en la parte inferior.	No hay suficiente agua en el recipiente para agua.	Verifica si la presión del suministro de agua es inferior a 15 psig.
		Verifica el suministro de agua, el filtro puede estar bloqueado.
		Verifica que no haya una filtración de agua en el depósito de agua.
Ruido durante el funcionamiento.	Las patas no están niveladas.	Ver «Nivelación de la máquina de hielo».
	Algunos sonidos son normales.	Ver «Sonidos normales».
La máquina de hielo se detiene en forma repentina mientras hace hielo.	La electricidad está desconectada.	Vuelve a conectar la línea de alimentación.
	La temperatura ambiental se encuentra fuera del rango establecido.	Corta la electricidad, permite que la máquina deje de funcionar hasta que la temperatura regrese al rango establecido.
El cuerpo de la máquina de hielo está electrizado.	La línea de conexión a tierra no está en el tomacorriente.	Por favor, usa el tomacorriente que cumpla con la norma.
Con frecuencia aparece sarro dentro de la máquina.	La dureza de la calidad del agua es demasiado alta.	Usa un aparato para ablandar el agua que se instala delante de la entrada de agua.
Los cubos de hielo no están formados por completo cuando son descargados.	El rociador está bloqueado.	Limpia el rociador, ver «Limpieza interior»

INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LA INSTALACIÓN Y EL SERVICIO

Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar posibles fuentes de ignición para la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se debe utilizar una antorcha de haluro (ni ningún otro detector que utilice llama abierta).

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para todos los sistemas de refrigeración:

- Se pueden utilizar detectores electrónicos de fugas para detectar fugas de refrigerante; sin embargo, en el caso de REFRIGERANTES INFLAMABLES, la sensibilidad puede no ser adecuada o puede requerir recalibración. (El equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una posible fuente de ignición y que sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas deberá ajustarse a un porcentaje del LII (Límite Inferior de Inflamabilidad) del R290 y calibrarse según el refrigerante utilizado, confirmando el porcentaje apropiado de gas (máximo 25 %).
- Los líquidos detectores de fugas también son adecuados para la mayoría de los refrigerantes; sin embargo, se debe evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.

Retiro y evacuación

Al abrir el circuito de refrigerante para realizar reparaciones —o por cualquier otro motivo— se deberán seguir los procedimientos convencionales. No obstante, en el caso de refrigerantes inflamables es importante seguir las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un factor a considerar. Se deberá cumplir con el siguiente procedimiento:

- a. Retirar el refrigerante de forma segura conforme a las normativas locales y nacionales;
- b. Purgar el circuito con gas inerte;
- c. Abrir el circuito mediante corte o soldadura fuerte (brasado).

La carga de refrigerante deberá recuperarse en cilindros de recuperación adecuados si la ventilación a la atmósfera no está permitida por las normativas locales y nacionales. En el caso de aparatos que contengan refrigerantes inflamables, el sistema deberá purgarse con nitrógeno libre de oxígeno para hacer que el equipo sea seguro. Este proceso puede necesitar repetirse varias veces. No se debe utilizar aire comprimido ni oxígeno para purgar los sistemas de refrigerante.

En los aparatos que contengan refrigerantes inflamables, la purga se realizará rompiendo el vacío del sistema con nitrógeno libre de oxígeno y continuando el llenado hasta alcanzar la presión de trabajo, luego se ventilará a la atmósfera. Cuando se utilice la carga final de nitrógeno libre de oxígeno, el sistema deberá llevarse a presión atmosférica para permitir la realización del trabajo.

Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de posibles fuentes de ignición y de que haya ventilación disponible.

Procedimientos de carga

Además de los procedimientos convencionales de carga, se deberán cumplir los siguientes requisitos:

- a. Asegurarse de que no haya contaminación entre diferentes refrigerantes al utilizar el equipo de carga.
- b. Las mangueras o líneas deberán ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante contenida en ellas.
- c. Los cilindros deberán mantenerse en la posición adecuada conforme a las instrucciones.
- d. Asegurarse de que el SISTEMA DE REFRIGERACIÓN esté conectado a tierra antes de cargarlo con refrigerante.
- e. Etiquetar el sistema una vez finalizada la carga (si aún no está etiquetado).
- f. Se deberá tener extremo cuidado de no sobrecargar el SISTEMA DE REFRIGERACIÓN.

Antes de recargar el sistema, este deberá someterse a una prueba de presión con el gas de purga adecuado. El sistema deberá someterse a una prueba de fugas al finalizar la carga, pero antes de la puesta en marcha. Se deberá realizar una prueba de fugas adicional antes de abandonar el lugar.

Recuperación

Al retirar refrigerante de un sistema, ya sea para servicio o desmantelamiento, se recomienda como buena práctica retirar todos los refrigerantes de manera segura.

Al transferir refrigerante a cilindros, asegúrese de utilizar únicamente cilindros de recuperación adecuados. Verifique que se disponga del número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilicen deberán estar designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para dicho refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deberán estar completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros vacíos deberán evacuarse y, si es posible, enfriarse antes de la recuperación.

El equipo de recuperación deberá estar en buen estado de funcionamiento y contar con un conjunto de instrucciones relativas al equipo disponible, además de ser adecuado para la recuperación de todos los refrigerantes apropiados, incluidos, cuando corresponda, los REFRIGERANTES INFLAMABLES. Asimismo, deberá disponerse de una balanza calibrada en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deberán estar equipadas con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buen estado.

Antes de utilizar la máquina de recuperación, verifique que esté en condiciones satisfactorias de funcionamiento, que haya recibido el mantenimiento adecuado y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de liberación de refrigerante. En caso de duda, consulte al fabricante.

El refrigerante recuperado deberá devolverse al proveedor en el cilindro de recuperación adecuado, junto con el documento correspondiente de transferencia de residuos. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación y especialmente no en los cilindros.

Si se van a retirar compresores o aceites de compresor, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para garantizar que no quede REFRIGERANTE INFLAMABLE en el lubricante. El proceso de evacuación deberá realizarse antes de devolver el compresor al proveedor. Solo se deberá aplicar calentamiento eléctrico al cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando se drene el aceite de un sistema, deberá hacerse de manera segura.



NOTES:

REMARQUES:

NOTAS:

[illegible]